

CONDICIONES GENERALES DE PRODUCTOS DE MARCA Y MARCA PRIVADA

1. INICIO Y PLAZO

- 1.1. El Contrato comenzará en la Fecha de Inicio y estará sujeto a la Sección 1.2, continuará, a menos que se rescinda antes de acuerdo con sus términos, durante el Plazo Inicial y posteriormente hasta que cualquiera de las Partes notifique por escrito a la otra Parte con al menos tres (3) meses de anticipación, dicha notificación expirará en o después del final del Plazo Inicial.
- 1.2. El Contrato expirará automáticamente en la fecha que corresponda a cinco (5) años contados a partir de la Fecha de Inicio.

2. PRODUCTOS

- 2.1. Cualquier disposición de estas Condiciones Generales que se refiera exclusivamente a los Productos del Proveedor o a los Productos de Marca Privada sólo serán aplicables si el tipo de Producto correspondiente se menciona en los Detalles del Contrato.
- 2.2. El Proveedor podrá, a su discreción, proporcionar al Cliente Productos de prueba o de muestra, con el único propósito de proporcionar pruebas o adaptaciones preliminares a los usuarios finales (Lentes de Diagnóstico). El Cliente reconoce que:
 - a) Cualquier Lente de Diagnóstico se suministra a discreción del Proveedor y el Proveedor tiene derecho a rechazar cualquier solicitud de Lentes de Diagnóstico;
 - b) El Proveedor se reserva el derecho de cobrar al Cliente por los Lentes de Diagnóstico (incluido el flete), con la condición de que el Proveedor notifique al Cliente con no menos de treinta (30) días de anticipación por escrito (incluso por correo electrónico);
 - c) No está permitido vender ninguno de los Lentes de Diagnóstico que se le proporcionen en virtud del Contrato (a menos que el Proveedor acuerde lo contrario por escrito (incluso por correo electrónico) y solo según lo permitan las Leyes Aplicable; y
 - d) las Cantidades Mínimas no incluirán las Lentes de Diagnóstico que le sean suministradas en virtud del Contrato.

3. PROCESO DE PEDIDOS Y FORMACIÓN DEL CONTRATO

- 3.1. Realización de un Pedido. El Cliente realizará el pedido de los Productos a través de los canales de venta autorizados por el Proveedor (**Solicitud de Producto**). Cada Solicitud de Producto constituirá una oferta independiente por parte del Cliente para comprar los Productos correspondientes. El Proveedor podrá aceptar o rechazar cualquier Solicitud de Producto, en todo o en parte, a su absoluta discreción.
- 3.2. Aceptación de un Pedido. Tras la recepción de una Solicitud de Producto, el Proveedor podrá emitir un acuse de recibo que contenga un número de Pedido. El acuse de recibo es solo para confirmar que se ha recibido la Solicitud de Producto y no constituirá la aceptación de la Solicitud de Producto por parte del Proveedor. Ninguna parte de una Solicitud de Producto se considerará aceptada por el Proveedor y el Proveedor no tendrá ninguna obligación de suministrar ningún Producto, a menos y hasta que el Proveedor emita una aceptación formal por escrito al Cliente (incluso por correo electrónico u otra comunicación electrónica), o comience a cumplir con la Solicitud de Producto, momento en el que pasará a ser vinculante (Pedido). Las Partes utilizarán el número de Pedido en toda la correspondencia relacionada con el Pedido.
- 3.3. Modificación de un Pedido. El Cliente únicamente podrá modificar o cancelar un Pedido con el consentimiento expreso del Proveedor.
- 3.4. Política de Devoluciones. El Cliente no estará facultado para devolver los Productos de Marca Privada, excepto cuando resulten defectuosos (Sección 11, Garantía de Producto) o sean retirados del mercado por parte del Proveedor (Sección 12, Seguridad y Retiro de Producto).
- 3.5. Los Productos del Proveedor únicamente podrán ser devueltos (además de los casos en que sean defectuosos, conforme a la Sección 11, o retirados, conforme a la Sección 12) a discreción del Proveedor y bajo las siguientes condiciones:
 - a) No se aceptará ninguna devolución no autorizada;
 - b) Los Productos del Proveedor serán devueltos bajo el riesgo y a costa del Cliente, quien será responsable de cualquier pérdida o daño ocurrido durante el transporte;
 - c) Las devoluciones bajo esta Sección 3.5 deberán:
 - i. Efectuarse dentro de los noventa (90) días siguientes a la fecha de la nota de despacho (o dentro de cualquier otro plazo expresamente acordado por el Proveedor como excepción a la política estándar de devoluciones);
 - ii. Contar con al menos doce (12) meses de vida útil restante; y
 - iii. Encontrarse sin abrir, en su empaque original y en condiciones de reventa (según lo determine razonablemente el Proveedor); y
 - d) El Proveedor podrá, a su entera discreción, emitir un cambio, una nota de crédito o un reembolso por los Productos del Proveedor devueltos.
- 3.6. Términos de Compra. Los Productos se suministrarán sujetos únicamente a los términos del Contrato y no se aplicarán otros términos. Cualquier Solicitud de Producto o formularios de pedido, órdenes de compra u otra correspondencia que las Partes puedan utilizar para el pedido de los Productos o para administrar el Contrato o cualquier Pedido será solo para conveniencia administrativa y no se aplicarán los términos y condiciones incluidos en dichos formularios. El Cliente acepta que el Contrato sustituye a cualquier acuerdo actual o anterior con el Proveedor o cualquiera de su Grupo para el suministro de los Productos o su equivalente.

4. OBLIGACIONES DEL CLIENTE

- 4.1. Restricciones a las ventas posteriores. El Cliente no venderá, distribuirá ni pondrá a disposición los Productos, directa o indirectamente, a distribuidores, revendedores o usuarios finales fuera del Territorio. El Cliente aplicará las mismas restricciones a sus propios clientes y tomará todas las medidas necesarias para evitar dicha venta por parte de sus clientes. El Cliente será responsable de los daños y perjuicios sufridos por el Proveedor y su Grupo como consecuencia de cualquier incumplimiento de esta obligación, ya sea por parte del Cliente o de su(s) cliente(s). El Proveedor podrá solicitar pruebas y/o realizar una auditoría periódica del Cliente de vez en cuando para garantizar el cumplimiento de esta obligación.
- 4.2. Informe de ventas. Con el fin de permitir al Proveedor asignar de manera efectiva las comisiones internas de ventas, el Cliente entregará mensualmente al Proveedor un informe detallando el valor de sus ventas de los Productos, discriminado por país (y/o por región o por punto de venta, si así lo solicita el Proveedor) correspondientes al mes anterior.
- 4.3. El Cliente proporcionará un informe adicional al Proveedor cada trimestre, en el que se detallará la participación del Proveedor en el gasto comercial del Cliente (solo en términos porcentuales) en cada segmento relevante (lentes de contacto FRP y lentes de contacto diarios) para cada uno de los tres (3) meses anteriores.
- 4.4. El Cliente deberá cumplir con cualquier otra política comercial de CooperVision (incluida, entre otras, la Política de Comercio Directo del Proveedor).

5. PROYECCIONES

- 5.1. Dentro de los diez (10) días siguientes a la Fecha de Inicio y al inicio de cada período subsiguiente de tres (3) meses, el Cliente deberá (a solicitud del Proveedor) suministrar una proyección de sus requerimientos de Productos de Marca Privada para cada uno de los seis (6) meses calendario siguientes (incluido el mes en que se presente la proyección). El Cliente se obliga a que la cantidad real de Productos de Marca Privada que ordene durante cada uno de dichos períodos se encuentre dentro de un margen del veinte por ciento (20%) respecto de la proyección entregada para ese período.
- 5.2. Adicionalmente, el Cliente garantizará que la cantidad de Productos de Marca Privada ordenada en cada mes sea, como mínimo, el ochenta por ciento (80%) de la proyección correspondiente a ese mes presentada por el Cliente conforme a la Sección 5.1.
- 5.3. El Proveedor podrá exigir al Cliente que proporcione proyecciones de sus requisitos para los Productos del Proveedor, en los intervalos que el Proveedor pueda requerir razonablemente, notificando al Cliente por escrito con cinco (5) Días Hábiles de antelación.
- 6. CANTIDADES MÍNIMAS – ÚNICAMENTE PARA PRODUCTOS DE MARCA PRIVADA**
- 6.1. Cantidad Mínima en cada Año que el Cliente realice Pedidos por al menos la Cantidad Mínima de cada Producto de Marca Privada. El Proveedor se reserva el derecho de revisar y modificar la Cantidad Mínima anual de cada Producto de Marca Privada una vez concluido el Plazo Inicial. En ausencia de notificación alguna por parte del Proveedor, continuarán aplicándose las Cantidades Mínimas del Año anterior.
- 6.2. Si en cualquier Año el Cliente no adquiere la Cantidad Mínima de algún Producto de Marca Privada, el Proveedor podrá aplicar las siguientes disposiciones respecto del/los Producto(s) correspondiente(s):

Porcentaje de Cumplimiento de la Cantidad Mínima	80 – 90%	Menos del 80% – cuando el Producto esté sobre etiquetado	Menos del 80% – cuando el Producto sea empaque preimpreso
Pago	Sin perjuicio de la Sección 10.2, el Precio de los Productos correspondientes se incrementará en un 5% para el Año siguiente.		
Reemplazo por Producto Equivalente del Proveedor	No aplica	El suministro del Producto cesará y el Proveedor entregará al Cliente el Producto Equivalente del Proveedor.	El suministro del Producto cesará y el Proveedor entregará al Cliente el mismo Producto, pero sobre etiquetado.
Cantidad Mínima en lo sucesivo	La Cantidad Mínima continuará aplicándose.	No aplica	La Cantidad Mínima continuará aplicándose al Producto sobre etiquetado.

- 6.3. En caso de que el Cliente no cumpla con alcanzar cualquier Cantidad Mínima, el Cliente deberá pagar por cualquier inventario de etiquetas y empaques ordenados o mantenidos por el Proveedor, que hubieran sido utilizados para los Productos correspondientes si se hubiese alcanzado la Cantidad Mínima. Dicho pago deberá efectuarse por el Cliente a requerimiento del Proveedor, inmediatamente después de la finalización del Año correspondiente.

7. FABRICACIÓN, EMBALAJE Y ENTREGA

Productos y Embalaje

- 7.1. El Proveedor puede cambiar el diseño, los materiales, el modo de fabricación, las especificaciones, la producción, el embalaje, la Especificación del Embalaje o cualquier otro elemento de cualquier Producto. El Proveedor notificará por escrito al Cliente con una antelación razonable (incluso por correo electrónico) cualquier cambio realizado en virtud de esta Sección 7.1.
- 7.2. Para los Productos de Marca Privada, el Cliente únicamente podrá modificar la Especificación de Empaque con el consentimiento previo y por escrito del Proveedor. Si el Cliente requiere algún cambio, deberá otorgar al Proveedor un preaviso escrito de al menos tres (3) meses, especificando todos los detalles pertinentes. En caso de que una Autoridad Competente o una modificación de la Ley Aplicable exija modificaciones en el diseño de la Especificación de Empaque, el Proveedor realizará dichos cambios y notificará posteriormente al Cliente por escrito, sin necesidad de contar con el consentimiento del Cliente.
- 7.3. El Cliente debe cumplir con todas las leyes, reglamentos y códigos profesionales relacionados con los Productos, incluyendo, pero no limitado a, el Código Sanitario de la República de Chile, el Decreto N°4 del Ministerio de Salud, y el Reglamento D.S. N° 825 del Ministerio de Salud y que rigen:
- a) su importación, uso o venta en el país de destino;
 - b) el pago de cualquier arancel o impuesto; y
 - c) transporte y almacenamiento, incluidas todas las obligaciones de traducir las instrucciones, el etiquetado o el embalaje a cualquier otro idioma.

El Proveedor podrá tomar las medidas razonables que considere necesarias para verificar el cumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones en virtud de esta Sección.

- 7.4. Sin perjuicio de las obligaciones del Cliente conforme a la Sección 7.3, el Cliente deberá cumplir con todas las Leyes Aplicables relacionadas con la comercialización y promoción de los Productos y deberá:
- a) observar todas las directrices e instrucciones proporcionadas por el Proveedor en relación con la promoción y publicidad de los Productos;
 - b) asegurar que todos los mensajes de marketing y promoción de los Productos estén alineados y sean coherentes con:
 - i. cualquier mensaje central o narrativa principal proporcionados o puestos a disposición por el Proveedor;
 - ii. cualesquiera declaraciones de Producto o materiales promocionales proporcionados o puestos a disposición por el Proveedor (según hayan sido aprobados por las Autoridades Competentes pertinentes, cuando corresponda); y
 - c) no realizar ninguna declaración escrita relativa a la calidad o fabricación de los Productos, salvo:
 - i. según figure en el empaque y las Etiquetas de los Productos, o en cualesquiera declaraciones de Producto y materiales promocionales puestos a disposición por el Proveedor; o

ii. con la aprobación previa y por escrito del Proveedor.

- 7.5. Diseño de la Etiqueta. Las responsabilidades de cada Parte dependerán de la categoría de Producto, de la siguiente manera:
- a) Para los Productos del Proveedor, el Proveedor será responsable del diseño de la Etiqueta y garantizará que el diseño y el contenido cumplan con la Ley Aplicable en el Territorio;
 - b) Para los Productos de Marca Privada:
 - i. el Cliente proporcionará el material gráfico correspondiente para las Etiquetas y garantizará que dicho material cumpla con la Ley Aplicable en el Territorio; y
 - ii. el Proveedor se asegurará de que cualquier otro aspecto del diseño y contenido de la Etiqueta se ajuste a la Ley Aplicable en el Territorio.

Sin perjuicio de lo anterior, el Proveedor podrá rechazar el uso o la modificación del diseño o arte del Cliente en cualquier Etiqueta por cualquier motivo, incluyendo una posible infracción de DPI de terceros, incumplimiento de leyes de mercadeo pertinentes, o falta de conformidad con la Ley Aplicable en el Territorio.

- 7.6. Colocación de la Etiqueta. El Proveedor colocará todas las Etiquetas en los Productos de acuerdo con las Especificaciones de Embalaje. El Proveedor no será responsable de las pérdidas sufridas por el Cliente que resulten de las Etiquetas o del etiquetado de los Productos, excepto en la medida en que dichas pérdidas surjan directamente como resultado del incumplimiento de las Especificaciones de Embalaje.

Entrega

- 7.7. DDP. A menos que se especifique lo contrario en los Detalles del Contrato, todos los pedidos se entregarán con derechos pagados (DDP) en el almacén del Cliente. Todo riesgo de pérdida se transmitirá al Cliente en el momento de la entrega en el almacén del Cliente.
- 7.8. Cronograma. El Proveedor hará todos los esfuerzos razonables para enviar los Productos en la fecha confirmada en el Pedido o notificada al Cliente (la **Fecha de Envío**). Las Partes acuerdan que la Fecha de Envío es una estimación y el tiempo no será esencial.
- 7.9. Ubicación. La Entrega se completará cuando los Productos se hayan cargado en el vehículo del transportista en las instalaciones del Proveedor (**Entrega**).
- 7.10. Entregas Parciales. El Proveedor podrá, a su entera discreción, entregar los Pedidos en entregas parciales, que se facturarán y pagarán por separado. Ninguna cancelación o rescisión de cualquier entrega parcial por parte del Proveedor o cualquier retraso en la entrega o defecto en una entrega parcial dará derecho al Cliente a rescindir o cancelar cualquier otro Pedido o entrega parcial.
- 7.11. Aceptación presunta. Cada envío de Productos se considerará aceptado por el Cliente a menos que el Cliente informe de cualquier daño o déficit (que no sean defectos ocultos) en los Productos dentro de los cinco (5) Días Hábiles posteriores a la recepción. A menos que se notifique lo contrario, la cantidad de cualquier envío en el momento del despacho, registrada por el Proveedor, será una prueba concluyente de la cantidad recibida por el Cliente.
- 7.12. Retrasos del Proveedor. Sujeto a la Sección 7.14 y la Sección 18, si el Proveedor no ha enviado los Productos (o alguno de ellos) antes de la Fecha de Envío, entonces:
- a) el Cliente puede notificar al Proveedor por escrito del retraso y exigir la Entrega dentro de los diez (10) Días Hábiles posteriores a dicha notificación; y
 - b) si la Entrega de esos Productos no se lleva a cabo dentro de ese período prolongado, entonces ese Pedido (o la parte relevante del mismo) se considerará cancelado (y ninguna de las Partes tendrá ninguna responsabilidad ante la otra con respecto a esa parte del Pedido) y el Cliente podrá obtener productos similares con respecto a ese Pedido de un proveedor alternativo (con la condición de que notifique al Proveedor con anticipación su intención de hacerlo).
- 7.13. Las Partes acuerdan y reconocen que la Sección 7.12 establece el único recurso del Cliente para cualquier retraso o incumplimiento por parte del Proveedor en la Entrega de los Productos (en su totalidad o en parte) y cualquier retraso o incumplimiento no constituirá un incumplimiento del Contrato. El Proveedor no será responsable de ninguna pérdida o daño que surja de o esté relacionado con su retraso o falta de Entrega de los Productos, incluidos los costos del Cliente para obtener productos similares de un proveedor alternativo.
- 7.14. Retrasos del Cliente. Si el Cliente no recoge o no acepta cualquier envío de los Productos o la Entrega se retrasa debido al transportista del Cliente o a la falta de información o instrucciones solicitadas por el Proveedor, entonces:
- a) el riesgo se transmitirá al Cliente en la Fecha de Envío; y/o
 - b) el Cliente reembolsará al Proveedor los costos adicionales en los que haya incurrido (incluido el almacenamiento provisional).
- 7.15. Remoción de productos. Sujeto a la Sección 12.5, el Proveedor puede dejar de suministrar todos o algunos de los Productos:
- a) con efecto inmediato cuando el Proveedor lo considere razonablemente necesario para abordar cualquier problema de salud o seguridad o según lo exija la ley o una Autoridad Competente; o
 - b) de forma temporal cuando el Proveedor experimente dificultades en la cadena de suministro o en la fabricación; o
 - c) notificándolo por escrito al Cliente con al menos tres (3) meses de antelación (incluso por correo electrónico).

En seguimiento a cualquier notificación efectuada conforme a esta Sección 7.15, las Partes acordarán las reducciones apropiadas a las Cantidades Mínimas.

8. TITULARIDAD Y RIESGO

- 8.1. La titularidad y el riesgo de los Productos se transmitirán al Cliente en el momento de la entrega.

9. EXCLUSIVIDAD

- 9.1. El Proveedor será el único y exclusivo proveedor del Cliente de los Productos y, sujeto a la Sección 7.12, el Cliente no comprará los Productos a ningún tercero durante el Plazo.

10. PRECIO Y PAGO

- 10.1. Precio. El Cliente pagará el Precio de los Productos. Todos los Precios son exclusivos de:
- a) los costos de los embalajes adicionales o a medida;

- b) los costes de transporte aplicables a las instalaciones designadas por el Cliente, y el aseguramiento de los Productos durante el tránsito, que serán notificados al Cliente por el Proveedor por separado en cada caso; y
- c) cualesquiera impuestos, aranceles y derechos de aduana aplicables, impuestos al valor agregado u otros impuestos sobre las ventas, derechos de importación y tasas aduaneras, los cuales se añadirán al Precio indicado en la factura y serán pagaderos por el Cliente de conformidad con esta Sección 10.
- 10.2. Cambios de Precios. El Proveedor puede cambiar los Precios a su discreción, notificando al Cliente con no menos de treinta (30) días de anticipación por escrito (incluso por correo electrónico).
- 10.3. Fecha de Pago. El Cliente realizará todos los pagos antes de la Fecha de Pago. A la terminación del Contrato, todos los pagos pendientes vencerán inmediatamente.
- 10.4. Momento de los pagos. El tiempo para el pago por parte del Cliente será esencial. Los pagos solo se considerarán recibidos una vez que el Proveedor haya recibido los fondos compensados.
- 10.5. No hay derecho de retención. Todas las sumas pagaderas por el Cliente se pagarán libres y sin ninguna compensación, deducción y retención, excepto según lo exija la ley.
- 10.6. Pago atrasado. Si el Cliente no realiza algún pago antes de la Fecha de Pago, entonces:
- a) el Cliente pagará al Proveedor intereses sobre el importe impagado a una tasa del 4% anual por encima de la tasa base del banco receptor del Proveedor de vez en cuando. Los intereses se devengarán diariamente, desde la Fecha de Pago hasta el pago por parte del Cliente y también serán pagaderos los costes administrativos o legales en los que incurra el Proveedor en la recuperación de dichas sumas;
- b) el Proveedor podrá suspender las entregas de los Productos y todas las entregas o prestaciones de servicios en virtud de cualquier otro acuerdo entre el Cliente y cualquier otro miembro del Grupo del Proveedor hasta que todos los importes pendientes hayan sido pagados en su totalidad; y
- c) el Proveedor tendrá derecho a rescindir el Contrato de conformidad con la Sección 19.2(c).
- 11. GARANTÍA DEL PRODUCTO**
- 11.1. El Proveedor garantiza al Cliente que, en el momento de la Entrega y durante un período de seis (6) meses a partir de entonces, los Productos estarán libres de defectos de diseño, materiales o mano de obra. El Proveedor no será responsable por el incumplimiento de esta garantía cuando:
- a) el Cliente permita cualquier uso posterior de dichos Productos después de notificar cualquier defecto al Proveedor en virtud de esta Sección; o
- b) el defecto surge porque el Cliente ha incumplido sus obligaciones en virtud de esta Sección o de la Sección 12.1 (Cumplimiento de las Instrucciones y Directrices).
- 11.2. Si el Cliente identifica que los Productos no cumplen con la garantía de la Sección 11.1, lo notificará al Proveedor dentro de los cinco (5) Días Hábiles y devolverá los Productos al Proveedor para su inspección. Si el Proveedor confirma el defecto en los Productos relevantes, el Proveedor, sujeto a la Sección 11.3, rectificará el defecto reemplazando los Productos defectuosos con productos iguales o sustancialmente similares tan pronto como sea razonablemente posible. Cualquier Producto de reemplazo suministrado al Cliente de acuerdo con esta Sección, estará sujeto a los términos del Contrato.
- 11.3. Si, después de haber realizado esfuerzos comercialmente razonables, el Proveedor no puede proporcionar Productos de reemplazo en virtud de la Sección 11.2, entonces el Proveedor reembolsará (a su entera discreción) el Precio pagado por los Productos defectuosos o proporcionará al Cliente una nota de crédito.
- 11.4. A excepción de lo dispuesto en las Secciones 11.2 y 11.3, el Proveedor no tendrá ninguna responsabilidad ante el Cliente por cualquier incumplimiento de los Productos con la garantía establecida en la Sección 11.1.
- 11.5. Cualquier reclamación en virtud de la garantía de acuerdo con esta Sección 11 no dará derecho al Cliente a cancelar o rechazar la entrega o el pago de cualquier otro Pedido, entrega o entrega parcial.
- 11.6. El Cliente renuncia expresamente a cualquier derecho a reclamar el saneamiento de los vicios redhibitorios conforme a la legislación aplicable, y reconoce que el único recurso disponible ante cualquier vicio oculto en los Productos estará limitado a la garantía establecida en esta Sección 11.
- 11.7. LAS POLÍTICAS ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO SUSTITUYEN A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS POR PARTE DEL PROVEEDOR PARA CUALQUIERA DE SUS PRODUCTOS. A MENOS QUE LO PROHIBA LA LEY, Y A EXCEPCIÓN DE CIERTOS DERECHOS O RECURSOS QUE LOS CONSUMIDORES PUEDAN TENER DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES APLICABLES EN EL TERRITORIO, CUYA RESPONSABILIDAD NO PUEDE EXCLUIRSE, EL PROVEEDOR RENUNCIA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, NO INFRACCIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR.
- 12. SEGURIDAD Y RETIRADA DE PRODUCTOS**
- 12.1. Cumplimiento de las Instrucciones y Directrices. El Cliente cumplirá en todo momento y remitirá a sus empleados, clientes y/o usuarios finales a cualquier información, instrucciones o directrices proporcionadas por el Proveedor en relación con el almacenamiento, la aplicación, la manipulación, el tratamiento, el mantenimiento y el uso de los Productos. El Cliente no modificará ni interferirá de ninguna manera con los Productos (incluso abriendo, manipulando, dividiendo, volviendo a empaquetar los Productos o alterando cualquier Etiqueta), excepto de acuerdo con las instrucciones expresas por escrito del Proveedor.
- 12.2. El Proveedor no será responsable ante el Cliente por ninguna pérdida o daño causado por la falta de almacenamiento o manipulación de los Productos de acuerdo con la información, las instrucciones o las directrices proporcionadas por el Proveedor.
- 12.3. El Cliente notificará, o procurará de otro modo que cualquier usuario final al que el Cliente suministre los Productos, notifique al Proveedor por correo electrónico a pedidoschile@coopervision.com cualquier incidente o incidente grave (o sospecha de incidente o incidente grave) relacionado con los Productos junto con los detalles del incidente, el nombre(s) de cualquier usuario final afectado, y el país en el que se vendieron los Productos. El Cliente se compromete a cooperar con el Proveedor en todo momento en la supervisión de la seguridad, el rendimiento y la retirada de los Productos. El Cliente mantendrá una lista que contenga los detalles de los Productos vendidos por el Cliente, el nombre y la dirección del usuario o usuarios finales (si corresponde) y el país en el que se han vendido los Productos. Esta lista se pondrá a disposición del Proveedor con prontitud y el Cliente obtendrá todos los consentimientos necesarios de los usuarios finales por adelantado para que pueda proporcionar la lista, de acuerdo con la Ley de Protección de Datos.

12.4. **Quejas.** El Cliente notificará inmediatamente al Proveedor de cualquier queja u otros informes relacionados con los Productos y cumplirá con todas las instrucciones del Proveedor con respecto a dichas quejas o informes. Cualquier notificación a una Autoridad Competente como resultado de un problema de calidad o seguridad relacionado con los Productos (incluido cualquier incidente o incidente grave) será realizada por el Proveedor, excepto cuando el Cliente lo haga de acuerdo con instrucciones explícitas por escrito del Proveedor.

12.5. **Proceso de retirada.** El Proveedor puede, a su entera discreción:
 a) retirar cualquiera de los Productos ya vendidos al Cliente o a sus clientes (y reembolsar o abonar el Precio pagado o sustituir los Productos por productos iguales o sustancialmente similares); o
 b) emitir un aviso al Cliente sobre la forma y el uso de cualquier Producto ya vendido al Cliente o a sus clientes; y

En cada caso, el Cliente cooperará plena y rápidamente con las instrucciones del Proveedor en la notificación. El Cliente solo tendrá derecho a iniciar una retirada del mercado con sus clientes o cualquier usuario final cuando actúe siguiendo las instrucciones expresas por escrito del Proveedor.

13. CONFIDENCIALIDAD

13.1. Cada Parte Receptora mantendrá toda la Información Confidencial de la Parte Reveladora que obtenga en virtud del Contrato, en estricta confidencialidad y no divulgará ni autorizará la divulgación de ninguna Información Confidencial, excepto:
 a) a su personal y asesores que necesiten conocer dicha información con el fin de ejercer los derechos de la Parte Receptora o cumplir con sus obligaciones en virtud del Contrato; o
 b) cuando y en la medida en que la Parte Reveladora lo autorice a hacerlo; o
 c) según lo exija la ley, un tribunal de jurisdicción competente o cualquier autoridad gubernamental o reguladora.

Cada Parte Receptora no utilizará la Información Confidencial de la Parte Reveladora para ningún otro propósito.

13.2. Las obligaciones con respecto a la Información Confidencial continuarán durante un período de tres (3) años después de la terminación o vencimiento del Contrato. Sin perjuicio de lo anterior o de cualquier disposición en contrario contenida en el presente, toda información que constituya un secreto comercial deberá ser protegida por la Parte Receptora conforme a lo exigido por este Contrato a perpetuidad o durante todo el tiempo en que dicha información mantenga la condición de secreto comercial conforme a la Ley Aplicable.

14. PROTECCIÓN DE DATOS

14.1. Las Partes comparten la opinión de que, a los efectos de la Ley de Protección de Datos y en relación con el Contrato:
 a) el Cliente y el Proveedor son responsables independientes del tratamiento de los datos personales recopilados por el Cliente y facilitados al Proveedor en virtud de las Secciones 12.3 y 12.4, y la transferencia de dichos datos se realizará sobre la base de un responsable a otro; y
 b) el Proveedor será el encargado del Cliente (como responsable del tratamiento) de cualquier dato personal de un usuario final recibido del Cliente y tratado por el Proveedor para entregar los Productos directamente a esos usuarios finales (cuando corresponda) o permitir que el Cliente identifique un Pedido (Datos Personales del Cliente).

A continuación, se presenta una descripción detallada de las actividades de tratamiento de datos, incluidos los Datos Personales del Cliente en cuestión:

Detalles	Descripción
Objeto, naturaleza y propósito del tratamiento de los Datos Personales:	<p>Objeto:</p> <p>Tratamiento de los Datos Personales del Cliente en la medida necesaria para la entrega de los Productos al usuario final o al Cliente; y la agregación/anonimización de los Datos Personales del Cliente por parte del Proveedor para realizar análisis, incluida la mejora de los servicios de entrega a los usuarios finales.</p> <p>Naturaleza:</p> <p>Las actividades de tratamiento, incluida la adquisición, el tratamiento, el almacenamiento, la agregación, el anonimato y el análisis, serán realizadas por el Proveedor.</p> <p>Propósito:</p> <p>Para permitir la entrega de los Productos a los usuarios finales, para la identificación de los Pedidos por parte del Cliente o para mejorar los servicios de entrega a los usuarios finales.</p>
Duración del tratamiento de los Datos Personales:	Durante el Plazo o según lo contemplado en el Contrato.
El tipo de Datos Personales tratados:	<p>Datos identificativos incluyendo títulos, nombres, direcciones y códigos postales. Si se ofrece un sistema de seguimiento, información de contacto, incluidas direcciones de correo electrónico y números de teléfono.</p> <p>Información sobre la salud oftálmica del usuario final (incluida la fórmula óptica y los productos ópticos utilizados).</p>
Las categorías de titulares de los datos:	Los usuarios finales que compran los Productos al Cliente.

- 14.2. El Cliente se asegurará de que:
- todos los datos personales divulgados, transferidos o accedidos por el Proveedor por parte del Cliente son precisos y están actualizados; y
 - se han dado todos los avisos de tratamiento justo, y (según corresponda) se han obtenido todos los consentimientos necesarios, por parte del Cliente de acuerdo con la Ley de Protección de Datos, para permitir que el Cliente divulgue cualquier dato personal al Proveedor según lo previsto en el Contrato.
- 14.3. Tanto el Cliente como el Proveedor acuerdan cumplir con sus obligaciones en virtud de la Ley de Protección de Datos con respecto al tratamiento de datos personales en virtud del Contrato o en relación con él.
- 14.4. Si una Parte recibe cualquier queja, notificación o comunicación relacionada con cualquier incumplimiento real o presunto de la Ley de Protección de Datos con respecto al procesamiento de datos personales en virtud o en relación con el Contrato, esa Parte notificará sin demora indebida a la otra Parte por escrito y las Partes cooperarán entre sí para resolver el problema.
- 14.5. Cuando el Proveedor actúe como encargado del tratamiento del Cliente (según lo contemplado en la Sección 14.1(b)), el Proveedor deberá:
- solo tratar los Datos Personales del Cliente según las instrucciones documentadas del Cliente para cumplir con sus obligaciones en virtud del Contrato, salvo que el Proveedor pueda tratar los Datos Personales del Cliente si así lo exige cualquier ley a la que esté sujeto el Proveedor y, en tal caso, el Proveedor (en la medida en que lo permita la Ley Aplicable en el Territorio) informará al Cliente de ese requisito legal. Sin perjuicio de lo dispuesto en esta Sección 14.5(a), el Proveedor (y/o su Grupo) podrá utilizar los Datos Personales del Cliente agregados/anonimizados para sus propios fines legalmente permitidos;
 - estar autorizado a tratar los Datos Personales del Cliente de acuerdo con el Contrato fuera del Territorio, si se cumplen los requisitos de la Ley de Protección de Datos o si se aplica una excepción de conformidad con la Ley de Protección de Datos;
 - informar inmediatamente al Cliente si, en opinión del Proveedor, las instrucciones del Cliente infringen la Ley de Protección de Datos;
 - a petición del Cliente (y a cargo del Cliente), proporcionar al Cliente la asistencia razonable contemplada por la Ley de Protección de Datos;
 - garantizar que se adopten las medidas técnicas y organizativas adecuadas para protegerlos contra el tratamiento no autorizado o ilícito de los Datos Personales del Cliente y contra la pérdida, destrucción o daño accidental de los Datos Personales del Cliente, y dichas medidas cumplirán, como mínimo, los requisitos de la Ley de Protección de Datos;
 - garantizar que cualquier miembro de su personal autorizado a procesar los Datos Personales del Cliente esté sujeto a un deber de confidencialidad para mantener la confidencialidad de los Datos Personales del Cliente;
 - una vez concluidas las actividades de tratamiento de Datos Personales del Cliente contempladas en el Contrato, el Proveedor (según las indicaciones del Cliente) devolverá o destruirá de forma segura los Datos Personales del Cliente y todas las copias en poder del Proveedor o en su nombre, a menos que el Proveedor esté obligado a conservar dichos Datos Personales del Cliente para cumplir con la Ley Aplicable; y
 - proporcionar al Cliente toda la información razonablemente solicitada para demostrar el cumplimiento de esta Sección 14 y permitir auditorías por parte del Cliente o del auditor designado por el Cliente. Todos los costos y gastos incurridos por el Proveedor para ayudar al Cliente con cada auditoría correrán a cargo del Cliente.
- 14.6. El Cliente da su consentimiento para que el Proveedor designe encargados del tratamiento externos de los Datos Personales del Cliente. El Proveedor informará al Cliente de cualquier cambio previsto en relación con la adición o sustitución de otros encargados del tratamiento externos, dando así al Cliente la oportunidad de oponerse a dichos cambios. El Proveedor confirma que ha celebrado o (según sea el caso) celebrará con el encargado del tratamiento externo un acuerdo por escrito que proporciona una protección equivalente a los Datos Personales del Cliente. El Proveedor seguirá siendo responsable de los actos y omisiones de sus sub-encargados.
- 14.7. El Cliente acepta y reconoce que, como responsable del tratamiento de los Datos Personales del Cliente, eximirá al Proveedor de cualquier responsabilidad, obligación, pérdida, daño, penalización, queja, reclamación, acción, juicio, decreto, costos y gastos (incluidos, entre otros, los honorarios y gastos legales) causados, impuestos o presentados contra el Proveedor como resultado de las operaciones de tratamiento de datos personales de los Clientes.
- 15. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL**
- 15.1. Licencia del Proveedor. El Proveedor concede al Cliente un derecho no exclusivo e intransferible en el Territorio para utilizar el nombre del Proveedor, las Marcas Comerciales del Proveedor y los DPI del Proveedor en la Especificación de Empaque (incluidas las Etiquetas cuando corresponda) (los DPI con Licencia del Proveedor) durante el Plazo en cualquier literatura de ventas, material de punto de venta y anuncios para la promoción de los Productos, siempre que dicho uso esté estrictamente de acuerdo con los términos del Contrato y las directrices de marca puestas a disposición por el Proveedor.
- 15.2. Salvo en los casos permitidos en el Contrato, o expresamente autorizados por escrito por el Proveedor, el Cliente no utilizará, registrará ni intentará registrar los DPI con Licencia del Proveedor ni ningún otro nombre o marca comercial similar a los del Proveedor o su Grupo.
- 15.3. Garantías del Proveedor. El Proveedor garantiza al Cliente que:
- tiene pleno derecho a conceder la licencia de DPI con Licencia del Proveedor en la Sección 15.1; y
 - el uso de los DPI con Licencia del Proveedor de conformidad con el Contrato no infringirá ningún DPI de terceros.
- 15.4. Licencia del Cliente. El Cliente otorga al Proveedor una licencia exclusiva y libre de regalías (incluido el derecho a conceder sublicencias) para usar las Marcas del Cliente (la PI Licenciada del Cliente) a fin de producir las Etiquetas de los Productos de Marca Privada durante el Plazo.
- 15.5. Garantías del Cliente. El Cliente garantiza al Proveedor que:
- es el único titular legal y beneficiario de la PI Licenciada del Cliente en el Territorio, o, en su defecto, que se encuentra plenamente facultado y autorizado para conceder la licencia de la PI Licenciada del Cliente prevista en la Sección 15.4; y
 - el uso de la PI Licenciada del Cliente por parte del Proveedor o de su Grupo, conforme al Contrato, no infringirá ningún derecho de propiedad intelectual de terceros.
- 15.6. Uso de la PI Licenciada. Ninguna de las Partes podrá, salvo con el consentimiento previo y por escrito de la otra Parte:
- alterar, añadir, desfigurar o eliminar de cualquier forma cualquier empaque o Etiquetas de los Productos o cualquier referencia a la PI Licenciada correspondiente, a la otra Parte o a cualquier otro nombre, ya se encuentre adherido o fijado a los Productos o a su empaque o Etiquetas; o
 - utilizar, en relación con los Productos, cualquier marca distinta de la PI Licenciada correspondiente.
- 15.7. Uso de la PI Licenciada del Proveedor. El Cliente:

- a) por cuenta razonable del Proveedor, adoptará todas las medidas que este razonablemente requiera para ayudarlo a mantener la validez y exigibilidad de la PI Licenciada del Proveedor durante el Plazo; y
- b) notificará de manera oportuna y completa al Proveedor cualquier infracción real, amenaza o sospecha de infracción de cualquier PI Licenciada del Proveedor de la que tenga conocimiento y/o cualquier reclamación de terceros de la que tenga conocimiento según la cual la importación de los Productos al Territorio, o su venta en el Territorio, infringe derechos de otra persona. A solicitud razonable y por cuenta del Proveedor, el Cliente realizará todas las actuaciones necesarias para asistir al Proveedor en el ejercicio o la defensa de cualquier acción relacionada con dicha infracción o reclamación.

16. RESPONSABILIDAD

- 16.1. Sin perjuicio de lo dispuesto en las Secciones 16.4 y 16.5, la responsabilidad total del Proveedor ante el Cliente por contrato, agravio (incluida la negligencia o el incumplimiento de obligaciones legales), tergiversación, restitución o de otro tipo, e incluida la pérdida de datos o las violaciones de datos, no excederá en ningún caso los importes pagados al Proveedor (i) durante los tres (3) meses anteriores a la fecha en que surgió la responsabilidad, o (ii) hasta el punto en que surgió la responsabilidad si dicha responsabilidad se produce antes de que el Contrato haya existido durante tres (3) meses.
- 16.2. Salvo que se establezca expresamente en el Contrato, se excluyen todas las demás condiciones, garantías u otros términos que puedan estar implícitos o incorporados en el Contrato, ya sea por ley, derecho consuetudinario o de otro modo, incluidas las condiciones, garantías u otros términos implícitos en cuanto a calidad satisfactoria, idoneidad para el propósito o el uso de habilidad y cuidado razonables.
- 16.3. Ninguna de las Partes ni su Grupo será responsable ante la otra Parte, ya sea por contrato, agravio (incluida la negligencia o el incumplimiento de obligaciones legales) o que surja de o en relación con el Contrato, por cualquier:
 - a) pérdida directa o indirecta de beneficios, ingresos, negocios, fondo de comercio o ahorros previstos; o
 - b) pérdidas indirectas o emergentes,

siempre que nada de lo dispuesto en el Contrato limite el derecho del Proveedor a recuperar el pago de cualquier factura debidamente entregada.

- 16.4. Los límites de responsabilidad establecidos en las Secciones 16.1 y 16.3 no se aplicarán a ninguna indemnización en virtud de la Sección 17.
- 16.5. Nada en el Contrato limitará o excluirá la responsabilidad de cualquiera de las Partes:
 - a) por fraude o tergiversación fraudulenta;
 - b) muerte o lesiones personales causadas por negligencia; o
 - c) cuando dicha limitación o exclusión contravenga la Ley Aplicable.

17. INDEMNIDADES

- 17.1. Indemnización por parte del Proveedor. El Proveedor indemnizará al Cliente y a sus directores, funcionarios, empleados, subcontratistas y agentes (las **Partes Indemnizadas del Cliente**) por todas y cada una de las reclamaciones, responsabilidades, daños, pérdidas, gastos y costos (incluidos los costos legales sobre una base de indemnización completa), que las Partes Indemnizadas del Cliente sufran o incurran como resultado, directa o indirectamente, de cualquier acción, reclamación o procedimiento de que los DPI con Licencia del Proveedor infringen los DPI de cualquier tercero.
- 17.2. Indemnización por parte del Cliente. El Cliente indemnizará al Proveedor, a su Grupo y a sus respectivos directores, administradores, empleados, subcontratistas y agentes (las Partes Indemnizadas del Proveedor) frente a toda reclamación, responsabilidad, daño, pérdida, gasto y costo (incluidos los costos y honorarios legales en la modalidad de indemnización plena) que dichas Partes Indemnizadas del Proveedor sufran o en que incurran como consecuencia, directa o indirecta, de cualquier acción, reclamación o procedimiento que se derive de:
 - a) en caso de que cualquiera de los Derechos de Propiedad Intelectual Licenciados del Cliente infrinja los derechos de propiedad intelectual de un tercero; o
 - b) un incumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones conforme a las Secciones:
 - i. 4.1 (Restricciones a las ventas posteriores);
 - ii. 7.3, 7.4, 7.5(b)(i), o, 12 (Seguridad y Retiro de Productos);
 - iii. 14 (Protección de Datos); o
 - iv. 22.2 (Antisoborno y Anticorrupción) o 22.3 (Sanciones).

18. FUERZA MAYOR

- 18.1. Una Parte no será responsable de ningún incumplimiento o retraso en el cumplimiento de cualquier obligación en virtud del Contrato en la medida en que dicho incumplimiento o retraso sea consecuencia de un Evento de Fuerza Mayor.
- 18.2. La Parte que no pueda cumplir con sus obligaciones como resultado del Evento de Fuerza Mayor, tan pronto como sea razonablemente posible:
 - a) notificará a la otra Parte la naturaleza y el alcance del Evento de Fuerza Mayor; y
 - b) hará todos los esfuerzos comercialmente razonables para comenzar a cumplir con dichas obligaciones lo antes posible o mitigar los efectos del Evento de Fuerza Mayor encontrando una solución alternativa para cumplir con la obligación a pesar del Evento de Fuerza Mayor.
- 18.3. Si una Parte se ve impedida de cumplir con sus obligaciones debido a un Evento de Fuerza Mayor durante noventa (90) días o más, entonces la otra Parte tendrá derecho a rescindir todo o parte del Contrato de acuerdo con la Sección 19.1(c).

19. TERMINACIÓN

- 19.1. Derechos de rescisión mutua. Sin limitar ningún otro derecho o recurso que pueda tener, cualquiera de las Partes puede rescindir el Contrato inmediatamente mediante notificación por escrito a la otra Parte, si esa otra Parte:
 - a) comete un incumplimiento sustancial del Contrato que sea insubsanable o, si es susceptible de subsanación, no lo subsane dentro de los treinta (30) días posteriores a que esa Parte lo requiera por escrito;
 - b) sufre un Evento de Insolvencia; o
 - c) sufre un Evento de Fuerza Mayor durante noventa (90) días o más.
- 19.2. Derechos de rescisión del Proveedor. Sin limitar ningún otro derecho o recurso que pueda tener, el Proveedor puede rescindir el Contrato:

- a) en cualquier momento por conveniencia (incluso durante el Plazo Inicial), notificándolo por escrito al Cliente con al menos tres (3) meses de antelación;
- b) notificando por escrito al Cliente con treinta (30) días de antelación si el negocio y los activos del Cliente (o la mayoría de ellos) son adquiridos por un tercero o si el Cliente sufre un Cambio de Control; o
- c) notificando por escrito al Cliente con catorce (14) días de antelación si el Cliente no paga cualquier cantidad adeudada en virtud del Contrato antes de la Fecha de Pago y aún no ha realizado el pago dentro de los catorce (14) días posteriores a la notificación por escrito para hacerlo.
- d) Para los Productos de Marca Privada, de manera inmediata mediante notificación escrita, cuando:
 - i. una Autoridad Competente exija al Cliente o al Proveedor cesar los arreglos de etiquetado establecidos en la Sección 7; o
 - ii. el Cliente incurra en un incumplimiento de sus obligaciones respecto de las Secciones 7.5 (Diseño de la Etiqueta) o 15 (Derechos de Propiedad Intelectual).

19.3. Consecuencias de la Expiración o Rescisión. A la Expiración o Rescisión del Contrato por cualquier motivo:

- a) si el Proveedor lo solicita, el Cliente, a su cargo, devolverá al Proveedor en un plazo de treinta (30) días o dispondrá de otro modo, de acuerdo con las instrucciones del Proveedor, de todos los bancos, materiales, documentos y papeles de cualquier tipo enviados al Cliente y relacionados con el negocio del Proveedor que el Cliente pueda tener en su posesión o bajo su control; y
- b) el Cliente pagará de inmediato la totalidad de las existencias de Etiquetas y material de empaque que el Proveedor haya adquirido para los fines del Contrato; y
- c) el Proveedor tendrá derecho a cancelar cualquier Pedido realizado por el Cliente antes de la expiración o terminación del Contrato, independientemente de que dichos Pedidos hayan sido o no aceptados por el Proveedor, sin que ello genere responsabilidad alguna frente al Cliente. Respecto de los Pedidos pendientes que no sean cancelados, el Proveedor podrá, a su discreción, exigir al Cliente el pago por adelantado antes de la entrega de los Productos; y
- d) el Cliente cesará de promover, comercializar o publicitar los Productos o de hacer cualquier uso de la PI Licenciada del Proveedor, y deberá transferir (o prestar toda la asistencia necesaria para asegurar la transferencia libre e inmediata) de toda PI Licenciada del Proveedor que se encuentre registrada a nombre del Cliente, a favor del Proveedor; y
- e) el Cliente reconoce y acepta que no tendrá derecho, y por este medio renuncia expresamente, a cualquier compensación, reembolso o indemnización que no esté expresamente contemplada en el Contrato, incluyendo, entre otros, la relacionada con la no renovación, terminación o terminación anticipada del Contrato, así como por cualquier pérdida directa o indirecta de utilidades, comisiones u otros pagos vinculados a ventas directas que eventualmente realice el Proveedor en el Territorio, ingresos, negocio, plusvalía (goodwill) o ahorros esperados, frustración de ingresos o saldo de inventario; y
- f) el Cliente, además, reconoce y acepta que todos los elementos de plusvalía relacionados con el negocio del Proveedor pertenecen únicamente al Proveedor, incluso si el Cliente, durante el Plazo del Contrato, incrementa o expande dicha plusvalía; y
- g) salvo disposición expresa en contrario en este Contrato, el Proveedor no tendrá obligación alguna de adquirir las existencias remanentes de Productos.

20. ASUNTOS REGULATORIOS (si aplica)

20.1. Cuando el Cliente actúe como representante autorizado del Proveedor y de su Grupo, el Cliente acuerda:

- a) obtener las licencias y/o registros y/o renovaciones de registros y/o aprobaciones de modificaciones de producto requeridas para la comercialización y venta de los Productos (según corresponda) en el Territorio (conjuntamente, las **Licencias de Producto**);
- b) comunicarse con la Autoridad Competente respecto de cualquier notificación de seguridad, retiro de producto u otras consultas, incidentes o quejas relacionadas con los Productos en el Territorio, actuando en todo caso estrictamente dentro del alcance de las instrucciones del Proveedor; y
- c) proporcionar al Proveedor:
 - i. el expediente presentado y cualquier comunicación formal de la autoridad regulatoria dentro de los catorce (14) días naturales siguientes a su presentación o recepción; y
 - ii. cualquier licencia o documento equivalente dentro de los catorce (14) días naturales siguientes a su recepción.

20.2. Cuando el Proveedor haya aceptado pagar los costos relacionados con las Licencias del Producto, el Proveedor reembolsará al Cliente los gastos previamente acordados y debidamente documentados en que este haya incurrido de manera necesaria para la obtención de las Licencias de Producto (los **Gastos**). El Cliente deberá presentar al Proveedor una factura por dichos montos junto con recibos y demás documentación de respaldo que acredite los Gastos efectivamente incurridos. El Proveedor pagará cada factura dentro de los cuarenta y cinco (45) días siguientes a la fecha de su recepción.

20.3. El Cliente deberá obtener la aprobación previa y por escrito del Proveedor para todos los pagos que se realicen en nombre del Proveedor o en relación con las Licencias de Producto a cualquier tercero, incluidas las autoridades competentes y/o cualquiera de sus representantes. Para tal efecto, el Cliente deberá proporcionar al Proveedor un desglose anticipado y detallado de los pagos propuestos, así como la evidencia de su legalidad. Para mayor claridad, el Proveedor únicamente reembolsará aquellos montos que haya autorizado previamente al Cliente para su pago.

20.4. El Cliente se encuentra autorizado para adoptar cualquier medida lícita o realizar cualquier actuación necesaria en relación con la obtención, mantenimiento e implementación de las Licencias de Producto, incluyendo la presentación de solicitudes de registro, pruebas de Productos, suscripción de acuerdos con las autoridades competentes (siempre que el Proveedor haya confirmado previamente su aceptación de dichos términos y aprobado previamente, por escrito, la versión final de los acuerdos al Cliente), así como cualquier otra actuación lícita apropiada para la obtención de las Licencias de Producto.

20.5. Todas las Licencias de Producto estarán a nombre del (y serán de propiedad del) Proveedor, salvo que la legislación aplicable en el Territorio exija que el Cliente sea el titular de tales Licencias. Si el Cliente está obligado por ley a ser el titular de las Licencias de Producto, o lo es actualmente (o llegue a serlo en el futuro), entonces, a solicitud del Proveedor y/o al producirse la terminación del presente Contrato, y/o cuando el Cliente ya no pueda cumplir las obligaciones de representante autorizado (por ley o de otro modo), el Cliente deberá transferir dichas Licencias de Producto al Proveedor o a cualquier otra entidad designada por escrito por este, y deberá cooperar plenamente con el Proveedor y con cualquier autoridad gubernamental aplicable para efectuar dicha transferencia de las Licencias de Producto al Proveedor o a la entidad designada. No obstante, el Proveedor asumirá los costos y tasas exigidos por la autoridad gubernamental competente para efectuar dicha

transferencia. En caso de que la terminación del Contrato derive de un incumplimiento del Cliente, será este último quien asuma la totalidad de dichos costos.

- 20.6. El Cliente deberá notificar oportunamente al Proveedor cualquier modificación en la normativa, leyes o directrices aplicables en el Territorio relacionadas con las Licencias de Producto, dentro de los catorce (14) días siguientes a la fecha de publicación de tales cambios o desde la fecha en que tenga conocimiento de los mismos, lo que ocurra primero. Asimismo, el Cliente cumplirá con todas esas modificaciones y requisitos locales.
- 20.7. El Cliente deberá garantizar que las Licencias de Producto no caduquen y realizará todas las renovaciones, modificaciones y re-registros de manera oportuna (de conformidad con los requisitos aplicables en el Territorio), a fin de evitar cualquier interrupción en la importación, venta y comercialización de los Productos en el Territorio. El Cliente indemnizará a las Partes Indemnizadas del Proveedor frente a toda reclamación, responsabilidad, daño, pérdida, gasto y costo (incluidos los costos legales bajo la modalidad de indemnización plena), que dichas Partes Indemnizadas del Proveedor sufran o en que incurran como consecuencia, directa o indirecta, de un incumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones bajo la presente sección titulada "Asuntos Regulatorios".

21. LEY Y JURISDICCIÓN

- 21.1. El presente Contrato, así como cualquier disputa o reclamación que surja de él o en relación con su objeto o formación (incluyendo disputas o reclamaciones extracontractuales), se regirá e interpretará conforme a las leyes de la República de Chile, con exclusión expresa de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Cada Parte confiere un poder especial irrevocable a la Cámara de Comercio de Santiago, para que, a solicitud escrita de cualquiera de las partes, designe un árbitro de entre los miembros del cuerpo arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago, quien estará facultado para actuar como árbitro de derecho respecto del fondo de la controversia y como árbitro ex aequo et bono respecto del procedimiento. No procederá recurso alguno contra las resoluciones del árbitro. El árbitro estará especialmente facultado para resolver cualquier cuestión relativa a su competencia y/o jurisdicción.

22. GENERAL

- 22.1. Cumplimiento general. Cada una de las Partes cumplirá, y procurará que cualquiera de su Grupo, agentes y subcontratistas cumpla con sus obligaciones y ejerza sus derechos de conformidad con el Contrato de conformidad con todas las Leyes Aplicables y reglamentos aplicables.
- 22.2. Antisoborno y Anticorrupción. Cada Parte cumplirá con sus obligaciones en virtud de la Ley N° 20.393 de la República de Chile que Establece la Responsabilidad Penal de las Personas Jurídicas, la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de 1977 y cualquier otra ley, reglamento y requisito anticorrupción aplicable (si los hubiera) y, en cualquier caso, no actuará de tal manera que pueda violar las responsabilidades de la otra Parte en virtud de la Ley N° 20.393 de la República de Chile que Establece la Responsabilidad Penal de las Personas Jurídicas, la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de 1977 o cualquier otra ley, reglamento y requisito anticorrupción aplicable. El Cliente deberá cumplir con la política antisoborno contra la corrupción del Proveedor, según se le notifique al Cliente de vez en cuando. El Cliente reconoce y acepta que el Proveedor tiene ciertas obligaciones en relación con las leyes antisoborno/anticorrupción, las leyes contra el lavado de activos, asegurándose de que no está realizando negocios con aquellos en ninguna lista de sanciones gubernamentales y otras obligaciones generales de "conozca a su cliente" (colectivamente, las "Obligaciones KYC"). Sin perjuicio de cualquier otra disposición de este Contrato, para cumplir con sus Obligaciones de KYC, el Proveedor lleva a cabo la debida diligencia basada en el riesgo de sus Clientes. Tanto el inicio de este Contrato como el suministro continuo de Productos en virtud del mismo están condicionados a la realización y aprobación por parte del Proveedor de dicha debida diligencia basada en el riesgo (que puede llevarse a cabo, a discreción del Proveedor, antes de la Fecha de Inicio y periódicamente durante el Plazo). El Cliente cooperará razonablemente con el Proveedor en relación con dicha debida diligencia basada en el riesgo, incluso proporcionando información, documentos y registros relevantes relacionados con su negocio, sus propietarios o beneficiarios reales, o su personal, como el Proveedor pueda requerir razonablemente solo para los fines de dicha debida diligencia basada en el riesgo para el cumplimiento de sus Obligaciones KYC. Si el Cliente no coopera razonablemente con el proceso de debida diligencia basado en el riesgo, y/o el Proveedor (a su discreción razonable) no aprueba o vuelve a aprobar al Cliente después de la finalización de la debida diligencia basada en el riesgo de iniciar o continuar una relación comercial con el Cliente, se considerará un incumplimiento material del Contrato por parte del Cliente. Dicho incumplimiento sustancial dará derecho al Proveedor a (i) suspender inmediatamente las entregas de los Productos y/o la prestación de servicios en virtud del Contrato, hasta el momento en que la debida diligencia basada en el riesgo se haya completado satisfactoriamente o el Proveedor haya aprobado o vuelto a aprobar al Cliente; y/o (ii) rescindir el Contrato de conformidad con la Sección 19. El Cliente obligará y será responsable de cualquier miembro de su Grupo involucrado en el cumplimiento del Cliente en virtud del Contrato cumpliendo con esta Sección del Contrato.
- 22.3. Sanciones
- a) El Cliente declara y garantiza que ni él ni ninguna entidad que forme parte de su Grupo, ni sus respectivos directores, funcionarios o beneficiarios finales, figuran incluidos en ninguna lista emitida o mantenida por una Autoridad de Sanciones que designe o identifique a personas sujetas a Sanciones (según se modifique o sustituya periódicamente), incluidas, entre otras, la Lista de Sanciones del Reino Unido, la Lista Consolidada de Objetivos de Sanciones Financieras del Reino Unido, la Lista Consolidada de Sanciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y la lista de Nacionales Especialmente Designados y Personas Bloqueadas (SDN) de la OFAC.
- b) Cada Parte cumplirá, en todo momento durante el Plazo, con todas las Sanciones y, en cualquier caso, no realizará ni omitirá realizar ningún acto que cause o pueda dar lugar a que la otra Parte infrinja dichas Sanciones. No obstante lo anterior, el Cliente no venderá Productos a personas físicas ni a otras entidades en ningún país cuando dichas ventas estén prohibidas por las Sanciones, salvo que el Cliente reciba confirmación por escrito del Proveedor de que ha obtenido una licencia válida para la venta de dichos Productos a dichas personas o entidades en tales países.
- c) Si en cualquier momento durante el Plazo el Cliente incumple lo dispuesto en las Secciones 22.3(a) o (b) anteriores, el Proveedor podrá, a su discreción y sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso del que disponga: (i) suspender de inmediato las entregas de los Productos y todas las entregas o la prestación de servicios en virtud de cualquier otro acuerdo entre el Cliente y cualquier otro miembro del Grupo del Proveedor; y/o (ii) rescindir el Contrato con efecto inmediato de conformidad con la Sección 19.1(a).
- 22.4. Avisos regulatorios. Si el Cliente recibe cualquier comunicación de una Autoridad Competente o reguladora que se relacione con el Contrato o los Productos, entonces, en la medida en que se le permita hacerlo, el Cliente notificará inmediatamente al Proveedor por escrito y proporcionará una copia de la misma.

- 22.5. **Notificaciones.** Cualquier notificación a cualquiera de las Partes en virtud del Contrato o en relación con él se hará por escrito, en español y se entregará personalmente o por correo de primera clase a la dirección de esa Parte establecida en los Detalles del Contrato, o a cualquier otra dirección que una Parte pueda notificar por escrito de vez en cuando.
- 22.6. Toda notificación se considerará recibida:
- si se entrega personalmente en el momento en que se deja la notificación en la dirección adecuada, siempre que se deje durante el horario comercial, de lo contrario, en el momento en que se reanude el horario comercial en el lugar donde se haya dejado la notificación; o
 - si se envía por correo de primera clase, a las 9:00 a.m. del tercer Día Hábil después del envío.
- A los efectos de esta Sección, "escrito" no incluirá el correo electrónico u otras comunicaciones electrónicas. Lo dispuesto en esta Sección no se aplicará en relación con las comunicaciones entre las Partes que puedan enviarse por correo electrónico.
- 22.7. **Cesión.** El Cliente no podrá, sin el consentimiento previo por escrito del Proveedor, ceder, transferir, gravar, hipotecar, subcontratar o negociar de ninguna manera todos o cualquiera de sus derechos u obligaciones en virtud del Contrato.
- 22.8. El Proveedor podrá ceder o novar en cualquier momento la totalidad o parte de sus derechos y obligaciones en virtud del Contrato, a cualquiera de sus miembros del Grupo o a un sucesor. Todas las referencias en el Contrato al Proveedor se interpretarán en el sentido de que incluyen cualquier empresa del Grupo o sucesor al que se cedan o noven dichos derechos u obligaciones (o ambos, según corresponda).
- 22.9. **Renuncia.** Ninguna falla o demora por parte de cualquiera de las Partes en hacer cumplir o ejercer cualquier derecho, poder o recurso en virtud del Contrato o de la ley constituirá una renuncia a ese o cualquier otro derecho o recurso, ni impedirá o restringirá el ejercicio posterior de ese o cualquier otro derecho o recurso. Ningún ejercicio único o parcial de dicho derecho o recurso, o de cualquier violación, impedirá o restringirá el ejercicio posterior de cualquier otro derecho, recurso o cualquier otra violación subsiguiente. Ninguna renuncia o liberación de ningún tipo será válida a menos que se haga por escrito y esté firmada por un representante autorizado de la Parte contra la cual se solicita hacer valer dicha renuncia o descarga.
- 22.10. **Divisibilidad.** Si un tribunal de jurisdicción competente u otro organismo competente decide que alguna disposición del Contrato es nula o inexigible, pero sería válida y exigible si se modificara adecuadamente, dicha disposición se aplicará con la modificación mínima necesaria para que sea válida y exigible. Si dicha disposición no puede ser modificada, la invalidez o inexigibilidad de las disposiciones no afectará ni perjudicará la validez o el efecto legal de cualquier otra disposición del Contrato.
- 22.11. **Terceros**
- A menos que se indique expresamente, el Contrato no confiere a ningún tercero ningún derecho o beneficio.
 - Si el Cliente adquiere el negocio y los activos de un tercero (o la mayoría o la totalidad de las acciones de dicho tercero) (Entidad Adquirida), la Entidad Adquirida y/o la totalidad o parte de su negocio solo se agregará y tendrá derecho a realizar pedidos de conformidad con el Contrato y beneficiarse de él con el consentimiento previo por escrito del Proveedor y cuando las Partes acuerden los precios y condiciones de suministro de los Productos relevantes para dicha Entidad Adquirida.
 - Sin perjuicio de lo dispuesto en la Sección 22.11(b), si (i) el Cliente o la totalidad o parte de su negocio se incorpora, fusiona o combina de otro modo con (en su totalidad o en parte) otra empresa o negocio; o (ii) otra empresa o negocio que forme parte del Grupo del Cliente desea pedir Productos al Proveedor (o se fusiona o combina de otro modo con (en su totalidad o en parte) con el Cliente); en ese caso, dicha empresa o negocio no tendrá derecho a realizar pedidos de conformidad con el Contrato y beneficiarse de él, a menos que el Proveedor dé su consentimiento por escrito y se hayan acordado los precios y las condiciones de suministro de los Productos correspondientes.
- 22.12. **Ausencia de sociedad o agencia.** Nada en el Contrato tiene la intención de crear una empresa conjunta, una relación de agencia o asociación entre las Partes. Salvo que se autorice expresamente en el Contrato, ninguna de las Partes tiene autoridad para actuar, hacer declaraciones o contratos en nombre de la otra Parte, y no lo hará.
- 22.13. **Variaciones.** Salvo que se establezca expresamente en el Contrato, ninguna variación o adición al Contrato será válida a menos que se haga por escrito y esté firmada por representantes autorizados de cada Parte.
- 22.14. **Supervivencia.** Cualquier disposición del Contrato que, expresa o implícitamente, tenga la intención de entrar en vigor o continuar en vigor en o después de la expiración o rescisión del Contrato permanecerá en pleno vigor y efecto.
- 22.15. **Acuerdo total.** Excepto en el caso de fraude o tergiversación fraudulenta:
- el Contrato establece el acuerdo completo entre el Proveedor y el Cliente y sustituye a todas las declaraciones, negociaciones, entendimientos o acuerdos anteriores entre ellos en relación con el suministro de los Productos y dichos acuerdos se considerarán vencidos en la Fecha de Inicio; y
 - cada Parte reconoce que, al celebrar el Contrato, no se ha basado en ninguna declaración, representación, seguridad o garantía distinta de las expresamente establecidas en el Contrato.
- 22.16. **Ejemplares.** Este Contrato podrá ser firmado en uno o más ejemplares, cada uno de los cuales se considerará un original, y todos juntos constituirán un solo y mismo instrumento. Además de cualquier otro medio legal de firma o entrega, este Contrato podrá ser firmado mediante sistemas de firma electrónica (como DocuSign) o entregado por correo electrónico después de su firma manuscrita y escaneo, en cuyo caso cada Parte deberá entregar a la otra el número de copias originales firmadas que razonablemente se soliciten.
- 23. DEFINICIONES**
- 23.1. **Contrato** significa el contrato entre el Proveedor y el Cliente para la venta y compra de los Productos de acuerdo con los Detalles del Contrato y estas Condiciones Generales;
- 23.2. **Detalles del Contrato** significa el documento separado firmado por cada una de las Partes que establece los términos comerciales y cualquier condición especial;
- 23.3. **Leyes Contra el Soborno y la Corrupción** significa la Ley contra el Soborno de 2010, la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de 1977 y la Ley de Justicia Penal (Delitos de Corrupción) de 2018, y cualquier otra ley aplicable relacionada con el soborno, la corrupción o conductas ilegales o contrarias a la ética similares;
- 23.4. **Ley Aplicable** significa cualquier ley, reglamento o código profesional vigente en cada momento que sea de aplicación a una o ambas Partes y/o a los Productos;

- 23.5. **Día Hábil** significa un día que no sea sábado, domingo o día festivo en Chile en que los bancos en Santiago están abiertos al público;
- 23.6. **Cambio de Control** significa la venta de la totalidad o sustancialmente todos los activos de una Parte; cualquier fusión, consolidación, adquisición o cualquier otra combinación de una Parte con, por o en otra empresa; o cualquier cambio en la propiedad de más del cincuenta por ciento (50%) del capital social u otros intereses de propiedad de una Parte; en cada caso en una o más transacciones relacionadas;
- 23.7. **Autoridad Competente** significa cualquier ministerio, departamento o autoridad gubernamental u otra agencia reguladora responsable de regular la comercialización o distribución de dispositivos médicos en el territorio correspondiente, incluyendo el Ministerio de Salud de Chile y el Instituto de Salud Pública de Chile (ISP), y, a los efectos del Contrato, incluye al organismo notificado del Proveedor;
- 23.8. **Información Confidencial** significa la existencia y los términos del Contrato, y toda la información técnica y de precios relacionada con los Productos (incluidos los conocimientos técnicos, los diseños y los secretos comerciales) y toda la información relacionada con los procesos, planes, intenciones, oportunidades de mercado, clientes y asuntos comerciales del Proveedor o del Cliente, pero no incluirá ninguna información:
- que haya sido puesto en el dominio público sin culpa de la Parte Receptora;
 - que haya sido desarrollada de forma independiente por la Parte Receptora sin referencia a la Información Confidencial de la Parte Reveladora;
 - que la Parte Reveladora haya aprobado por escrito el uso o divulgación particular de la información;
 - que ya era conocida por la Parte Receptora antes de la divulgación sin obligación de confidencialidad;
 - que se reciba de forma independiente de un tercero sin ninguna obligación de confidencialidad;
- 23.9. **Marcas Comerciales del Cliente / Marcas del Cliente** significa los nombres de marca de los Productos de Marca Privada, así como cualesquiera otras marcas registradas o no registradas que sean de propiedad del Cliente o que este controle;
- 23.10. **Ley de Protección de Datos** significa a toda la legislación aplicable en materia de protección de datos y privacidad, incluyendo, cuando corresponda, la Ley N° 19.496 de la República de Chile sobre la protección de la vida privada;
- 23.11. **Entrega** tiene el significado establecido en la Sección 7.9;
- 23.12. **Fecha de Envío** tiene el significado establecido en la Sección 7.8;
- 23.13. **Parte Reveladora** significa la Parte que divulga Información Confidencial a la Parte Receptora;
- 23.14. **Evento de Fuerza Mayor** significa cualquier circunstancia que no esté dentro del control razonable de una Parte, incluyendo:
- caso fortuito, incendios, explosiones, inundaciones, sequías, terremotos u otros desastres naturales;
 - epidemia, pandemia, brote o crisis;
 - guerra, hostilidades, actos o amenazas de terrorismo, disturbios, conmoción civil, cualquier ley o acción tomada por un gobierno o autoridad pública;
 - conflictos laborales o comerciales, huelgas, acciones industriales, embargos, bloqueos o escasez de materias primas necesarias; y
 - interrupción o falla del servicio público, salvo que la falta de pago a su vencimiento no constituirá un Evento de Fuerza Mayor;
- 23.15. **Grupo** significa, en relación con una Parte, esa Parte y sus empresas matrices y cualquier empresa subsidiaria de dicha Parte o sus empresas matrices;
- 23.16. **Evento de Insolvencia** significa que una Parte:
- cesa en el ejercicio de sus actividades;
 - tiene un síndico, síndico administrativo, administrador o funcionario similar designado sobre la totalidad o parte de sus activos o empresas que no sea dado de baja dentro de los quince (15) días posteriores a dicho nombramiento;
 - efectúe una cesión en beneficio de sus acreedores en general, o un convenio con ellos, u otro acuerdo de importancia similar;
 - entra en liquidación o es objeto de una orden de liquidación que no sea a efectos de una fusión o reconstrucción de buena fe; o
 - si ocurre algún evento similar bajo la ley de cualquier jurisdicción;
- 23.17. **DPI (Derechos de Propiedad Intelectual)** significa:
- derechos de autor y derechos conexos, derechos de bases de datos, derechos de diseño (registrados o no registrados), derechos sobre conocimientos técnicos e Información Confidencial;
 - patentes, derechos sobre invenciones, modelos de utilidad, marcas, nombres comerciales, direcciones IP o esquemas de direcciones IP, nombres de dominio y derechos de topografía;
 - solicitudes o registros de cualquiera de los derechos descritos en los apartados a) o b) anteriores; y
 - cualquier otra propiedad intelectual que tenga una naturaleza similar o un efecto equivalente en cualquier parte del mundo;
- 23.18. **Etiqueta** significa una sobre etiqueta física de acuerdo con la Especificación de Empaque o el diseño que se imprimirá directamente en el embalaje del Producto, según corresponda;
- 23.19. **PI Licenciada** significa la PI Licenciada del Cliente o la PI Licenciada del Proveedor (según corresponda);
- 23.20. **Especificación de Empaque** significa la versión más reciente de la especificación de empaque aplicable a cada Producto, suministrada por el Proveedor, o modificada de tiempo en tiempo conforme a lo previsto en las Secciones 7.1 o 7.2 (según corresponda), y registrada en el sistema del Proveedor para artes aprobados, la cual podrá contener información relativa a Etiquetas, diseño del empaque, dimensiones y forma de la caja, blísteres de lentes de contacto y etiquetado asociado, así como cualquier otro detalle o información respecto del empaque o etiquetado de cualquier Producto;
- 23.21. **Productos de Marca Privada** significa los productos listados en los Detalles del Contrato, que lleven el nombre del Cliente y/o las Marcas del Cliente, y la marca CE del Proveedor en el empaque y/o en las Etiquetas;
- 23.22. **Productos** significa los Productos del Proveedor y/o los Productos de Marca Privada;
- 23.23. **Parte Receptora** significa la Parte a la que se divulga Información Confidencial en virtud del Contrato;
- 23.24. **Sanciones** significa cualesquiera leyes o reglamentos relacionados con sanciones económicas o financieras, comerciales, de transporte marítimo u otras sanciones, controles de exportación, embargos comerciales o medidas restrictivas, que sean impuestos, administrados o aplicados periódicamente por una Autoridad de Sanciones;

- 23.25. **Autoridad de Sanciones** significa: (i) las Naciones Unidas, la Unión Europea, el Reino Unido o los Estados Unidos de América y/o (ii) cualquier otra autoridad gubernamental o regulatoria pertinente con jurisdicción sobre cualquiera de las Partes o sobre el suministro de los Productos en virtud del Contrato; y, en cada caso, sus respectivas instituciones, agencias, departamentos y autoridades responsables de la implementación y ejecución de las Sanciones (incluidos los regímenes administrados por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, la OFAC y el Tesoro de Su Majestad);
- 23.26. **Productos del Proveedor** significa los productos listados en los Detalles del Contrato, que lleven el nombre del Proveedor y/o las Marcas del Proveedor, y la marca CE del Proveedor en el empaque y/o en las Etiquetas;
- 23.27. **Marcas Comerciales del Proveedor / Marcas del Proveedor** se refiere a los nombres de marca de los Productos del Proveedor, así como cualesquiera otras marcas registradas o no registradas que sean de propiedad del Grupo del Proveedor o que este controle;
- 23.28. **Plazo** significa el período desde la Fecha de Inicio hasta la fecha de vencimiento o terminación del Contrato; y
- 23.29. **Año** significa cada período de doce (12) meses a partir de la Fecha de Inicio.

Cualquier otro término en mayúsculas utilizado en estas Condiciones Generales tendrá el significado que se le da en los Detalles del Contrato correspondiente.

24. INTERPRETACIÓN

- 24.1. **Salvo que se disponga lo contrario en el Contrato o que el contexto lo requiera, se aplicarán los siguientes principios en la interpretación del Contrato:**
- a) el singular incluye el plural y viceversa;
 - b) una referencia a una ley o disposición legal es una referencia a dicha ley o disposición modificada o promulgada de vez en cuando (ya sea antes o después de la Fecha de Inicio), e incluye cualquier legislación subordinada;
 - c) referencias a personas o entidades, incluye una referencia a personas físicas, cualquier persona jurídica, asociación no incorporada, fideicomiso, sociedad u otra entidad u organización;
 - d) referencias a una persona o entidad, incluye una referencia a los sucesores o cesionarios de esa persona o entidad;
 - e) las referencias a acuerdos o documentos son referencias a dichos acuerdos o documentos en su forma respectiva modificada de vez en cuando;
 - f) los considerandos y cualesquiera otros anexos del Contrato forman parte integral del Contrato;
 - g) los encabezados del Contrato no afectarán a la interpretación del Contrato;
 - h) Cualquier referencia a la **escritura** o por **escrito** excluye el correo electrónico a menos que se indique expresamente lo contrario; y
 - i) Siempre que se utilicen las palabras "incluir", "incluye", "incluido" o "en particular" (o derivados similares), se considerará que van seguidas de las palabras "sin limitación".
- 24.2. Las palabras definidas en la Ley de Protección de Datos tendrán el mismo significado cuando se utilicen en el Contrato.

GENERAL TERMS FOR BRANDED AND PRIVATE LABEL PRODUCTS

1. COMMENCEMENT AND TERM

- 1.1 The Agreement will commence on the Start Date and subject to Section 1.2, will continue, unless terminated earlier in accordance with its terms, for the Initial Term and thereafter until either Party gives at least three (3) months' written notice to the other Party, such notice to expire on or after the end of the Initial Term.
- 1.2 The Agreement will expire automatically on the date falling five (5) years after the Start Date.

2. PRODUCTS

- 2.1 Any parts of these General Terms which relate solely to the Supplier Products or the Private Label Products will only apply if the relevant Product type is referenced in the Agreement Details.
- 2.2 The Supplier may, at its discretion, provide the Customer with trial or sample Products, for the sole purpose of giving trials or preliminary fittings to end users (**Diagnostic Lenses**). The Customer acknowledges that:
- (a) any Diagnostic Lenses are supplied at the Supplier's discretion and the Supplier is entitled to decline any request for Diagnostic Lenses;
 - (b) the Supplier reserves the right to charge the Customer for Diagnostic Lenses (including freight);
 - (c) it is not permitted to sell any Diagnostic Lenses provided to it under the Agreement (unless otherwise agreed in writing by the Supplier (including by email) and only as permitted by Applicable Laws); and
 - (d) the Minimum Quantities will not include any Diagnostic Lenses provided to it under the Agreement.

3. ORDER PROCESS AND CONTRACT FORMATION

- 3.1 Placing an Order. The Customer will order Products using the Supplier's approved sales channels (**Product Request**). Each Product Request will be a separate offer by the Customer to buy the relevant Products. The Supplier may accept or decline any Product Request in whole or in part at its absolute discretion.
- 3.2 Acceptance of an Order. Following receipt of a Product Request, the Supplier may provide an acknowledgement containing an order number. The acknowledgement is only to confirm the Product Request has been received and shall not constitute acceptance of the Product Request by the Supplier. No part of a Product Request shall be deemed to be accepted by the Supplier, and the Supplier shall have no obligation to supply any Products, unless and until the Supplier issues a formal written acceptance to the Customer (including by email or other electronic communication), or otherwise begins to fulfil the Product Request, at which point it will become binding (**Order**). The Parties shall use the Order number in all correspondence relating to the Order.
- 3.3 Changing an Order. The Customer may only amend or cancel an Order with the Supplier's express agreement.
- 3.4 Returns Policy. The Customer will not be permitted to return Private Label Products except where they are defective (Section 11, Product Warranty) or recalled by the Supplier (Section 12, Safety and Product Recall).
- 3.5 Supplier Products may only be returned (in addition to where defective (Section 11) or recalled (Section 12)) at the Supplier's discretion and on the following basis:
- (a) Any unauthorized returns will not be accepted;
 - (b) Supplier Products will be returned at the Customer's risk and cost and the Customer will be responsible for any loss or damage caused in transit;
 - (c) Returns under this Section 3.5 must:
 - (i) be made within ninety (90) days of the date of the dispatch note (or any other period expressly agreed by the Supplier as an exception to the standard returns policy);
 - (ii) have at least twelve (12) months' shelf life remaining; and
 - (iii) be unopened, in their original packaging and in a resaleable condition (as determined by the Supplier, acting reasonably); and
 - (d) The Supplier may in its sole discretion issue an exchange, credit note or refund for the returned Supplier Products.
- 3.6 Terms of Purchase. The Products will be supplied subject to the terms of the Agreement only and no other terms will apply. Any Product Request or order forms, purchase orders, or other correspondence that the Parties may use for the ordering of the Products or otherwise administering the Agreement or any Order will be for administrative convenience only and any terms and conditions included on such forms will not apply. The Customer agrees that the Agreement supersedes any current or previous agreement with the Supplier or any of its Group for the supply of the Products or their equivalent.

4. CUSTOMER'S OBLIGATIONS

- 4.1 Restrictions on Onward Sales. The Customer will not directly or indirectly sell, distribute, or otherwise make available Products to distributors, resellers, or end-users outside of the Territory. The Customer will apply the same restrictions to its own customers and take all necessary measures to prevent such sale by its customers. The Customer will be responsible for any damages incurred by the Supplier and its Group resulting from any breach of this obligation either by the Customer or its customer(s). The Supplier may request evidence and/or conduct a periodic audit of the Customer from time to time to ensure compliance with this obligation.
- 4.2 Sales Reporting. To enable the Supplier to allocate internal sales commission effectively, the Customer will, in each month, provide a report to the Supplier detailing the amount by value on a country by country basis (and/or a region by region or store by store basis, if requested by the Supplier) of its onward sales of the Products for the previous month.
- 4.3 The Customer will provide a further report to the Supplier every quarter, detailing the Supplier's share of the Customer's commercial spend (in percentage terms only) in each relevant segment (FRP contact lenses and daily contact lenses) for each of the previous three (3) months.
- 4.4 The Customer shall comply with any other commercial policies of CooperVision (including, without limitation, Supplier's Direct Trade Policy).

5. FORECASTS

- 5.1 Within ten (10) days of the Start Date and of the start of every subsequent three (3) month period, the Customer will (on request from the Supplier) provide a forecast of its requirements for Private Label Products for each of the following six (6) calendar months (including the month in which the

forecast is given). The Customer undertakes that the actual quantity of Private Label Products ordered by it during each such period will be within 20% of the forecast provided for that period.

5.2 In addition, the Customer will ensure that the quantity of Private Label Products ordered in each month is at least 80% of the forecast for that month provided by the Customer under Section 5.1.

5.3 The Supplier may require the Customer to provide forecasts of its requirements for the Supplier Products, at such intervals as the Supplier may reasonably require, by giving five (5) Business Days' notice to the Customer in writing.

6. MINIMUM QUANTITIES – PRIVATE LABEL PRODUCTS ONLY

6.1 Minimum Quantity In each Year the Customer will place Orders for at least the Minimum Quantity of each Private Label Product. The Supplier reserves the right to review and amend the Minimum Quantity per Year of each Private Label Product after the expiry of the Initial Term. In the absence of any notification from the Supplier, the Minimum Quantities from the previous Year will continue to apply.

6.2 If in any Year the Customer fails to purchase the Minimum Quantity of any Private Label Product, the Supplier may apply the following provisions to the relevant Product(s):

Percentage of Minimum Quantity Met	80 – 90%	Less than 80% - where Product is overlabeled	Less than 80% - where Product is pre-printed pack
Payment	Without prejudice to Section 10.2, the Price for the relevant Products will be increased by 5% in the following Year.		
Replacement by Equivalent Supplier Product	Not Applicable	Supply of the Product will cease and the Supplier will supply the Customer with the Equivalent Supplier Product.	Supply of the Product will cease and the Supplier will provide the Customer with the same Product overlabeled.
Ongoing Minimum Quantity	The Minimum Quantity will continue to apply.	Not Applicable	The Minimum Quantity will continue to apply to the overlabeled Product.

6.3 If the Customer fails to achieve any Minimum Quantity, the Customer will pay for any stocks of Labels and packaging ordered or held by the Supplier which would have been used for the relevant Products had the Minimum Quantity been achieved. Payment shall be made by the Customer on demand following the end of the relevant Year.

7. MANUFACTURE, PACKAGING AND DELIVERY

Products and Packaging

7.1 The Supplier may change the design, materials, mode of manufacture, specifications, production, packaging, Packing Specification, or any other element of any Product, including discontinuation. The Supplier will give reasonable written notice to the Customer (including by email) of any change made under this Section 7.1.

7.2 For Private Label Products, the Customer may only change the Packing Specification with the prior written agreement of the Supplier. If the Customer requires any change it will provide at least three (3) months' written notice to the Supplier, specifying all relevant details. If a Competent Authority or a change in any Applicable Laws requires amendments to the design of the Packing Specification, the Supplier will make such changes and notify the Customer in writing thereafter but without needing the Customer's consent.

7.3 The Customer must comply with any legislation, regulations and professional codes relating to the Products, including, but not limited to, Health Code of the Republic of Chile (*Código Sanitario*), Regulation D.S. No. 4 issued by the Ministry of Health in 1985 (*Decreto N°4 del Ministerio de Salud*), Regulation D.S. No. 825 issued by the Ministry of Health in 1998 (*Reglamento D.S. N° 825 del Ministerio de Salud*), and governing:

- (a) their importation, use or sale in the country of destination;
- (b) payment of any duties or taxes; and
- (c) transportation and storage including all obligations to translate instructions, labelling or packaging into any other language.

The Supplier may take any reasonable steps it deems necessary to verify the Customer's compliance with its obligations under this Section.

7.4 Notwithstanding the Customer's obligations under Section 7.3, the Customer must comply with all Applicable Laws relating to the marketing and promotion of the Products and will:

- (a) observe all guidelines and instructions provided by the Supplier relating to the promotion and advertisement of the Products;
- (b) ensure that all marketing and promotional messaging for the Products aligns and is consistent with:
 - (i) any core messaging/narrative provided or made available by the Supplier;
 - (ii) any Product claims or promotional materials provided or made available by the Supplier (as approved by the relevant Competent Authorities, where applicable); and
- (c) not make any written statement as to the quality or manufacture of the Products, except:
 - (i) as appears on the packaging and Labels of the Products, or any in Product claims and promotional materials made available by the Supplier; or
 - (ii) with the prior written approval of the Supplier.

7.5 Label Design. The responsibilities of each Party will depend on the category of Product as follows:

- (a) for Supplier Products, the Supplier will be responsible for the design of the Label and shall ensure that the design and content complies with Applicable Laws in the Territory;
- (b) for Private Label Products:

- (i) the Customer will provide the relevant artwork for the Labels and shall ensure that the artwork complies with Applicable Laws in the Territory; and
- (ii) the Supplier will ensure that any other aspect of the design and content of the Label conforms to Applicable Laws in the Territory.

Without prejudice to the responsibilities determined above, the Supplier may refuse the use or amendment of Customer artwork or design of any Label on any basis including potential third party IPR infringement, breach of relevant marketing laws, or failure to conform with Applicable Laws in the Territory.

- 7.6 Affixing the Label. The Supplier will affix all Labels to the Products in accordance with the Packing Specification. The Supplier will not be responsible for loss suffered by the Customer which results from the Labels or labelling of the Products except in so far as such loss arises directly as a result of a failure to comply with the Packing Specification.

Delivery

- 7.7 DDP. Unless otherwise specified in the Agreement Details, all orders shall be delivered Delivery Duty Paid (DDP) to the Customer's warehouse. All risk of loss shall pass to Customer upon delivery to Customer's warehouse.
- 7.8 Time Frame. The Supplier will use reasonable endeavors to dispatch the Products by the date confirmed in the Order or otherwise notified to the Customer (the **Dispatch Date**). The Parties agree that the Dispatch Date is an estimate and time will not be of the essence.
- 7.9 Location. Delivery will be complete when the Products have been loaded onto the carrier's vehicle at the Supplier's premises (**Delivery**).
- 7.10 Installments. The Supplier may at its sole discretion deliver Orders by installments, which shall be invoiced and paid for separately. No cancellation or termination of any installment by the Supplier or any delay in delivery or defect in an installment will entitle the Customer to terminate or cancel any other Order or installment.
- 7.11 Deemed Acceptance. Each shipment of Products will be deemed to have been accepted by the Customer unless the Customer reports any damage or shortfall (other than hidden defects) in the Products within two (2) Business Days of receipt. Unless so notified, the quantity of any consignment upon dispatch, as recorded by the Supplier, will be conclusive evidence of the quantity received by the Customer.
- 7.12 Supplier Delays. Subject to Section 7.14 and Section 18, if the Supplier has not dispatched the Products (or any of them) by the Dispatch Date then:
- (a) the Customer may notify the Supplier in writing of the delay and require Delivery within ten (10) Business Days of such notice; and
 - (b) if Delivery of those Products does not take place within that extended period then that Order (or the relevant part of it) will be deemed cancelled (and neither Party shall have any liability to the other in respect of that part of the Order) and the Customer may obtain similar products in respect of that Order from an alternative supplier (on the condition that it notifies the Supplier in advance of its intention to do so).
- 7.13 The Parties agree and acknowledge that Section 7.12 sets out the Customer's only remedy for any delay or failure by the Supplier to Deliver the Products (in whole or in part) and any such delay or failure will not be a breach of the Agreement. The Supplier will not be liable for any loss or damage arising from or relating to its delay or failure to Deliver the Products including the Customer's costs of obtaining similar products from an alternative supplier.
- 7.14 Customer Delays. If the Customer fails to collect, or fails to accept any shipment of the Products or Delivery is delayed due to the Customer's carrier or a failure by the Customer to provide information or instructions that have been requested by the Supplier then:
- (a) risk will pass to the Customer on the Dispatch Date; and/or
 - (b) the Customer will reimburse the Supplier for any additional costs incurred (including for interim storage).
- 7.15 Removing products. Subject to Section 12.5, the Supplier may cease to supply all or any Products:
- (a) with immediate effect where the Supplier considers this reasonably necessary to address any health or safety concerns or as required by law or by a Competent Authority; or
 - (b) on a temporary basis where the Supplier is experiencing supply chain or manufacturing difficulties; or
 - (c) by giving at least three (3) months' written notice to the Customer (including by email).

Following any notice pursuant to this Section 7.15, the Parties will agree appropriate reductions to the Minimum Quantities.

8. TITLE AND RISK

- 8.1 Title and risk in the Products will pass to the Customer on Delivery.

9. EXCLUSIVITY

- 9.1 The Supplier will be the sole and exclusive supplier to the Customer of the Products and, subject to Section 7.12, the Customer will not purchase the Products from any third party during the Term.

10. PRICE AND PAYMENT

- 10.1 Price. The Customer will pay the Price for the Products. All Prices are exclusive of:
- (a) the costs of additional or bespoke packaging;
 - (b) applicable transportation costs to the Customer's designated premises, and insuring the Products during transit, which will be notified to the Customer by the Supplier separately on a case-by-case basis; and
 - (c) any applicable taxes, tariffs and duties, value added or other sales tax, import duties, and customs fees, which will be added to the Price specified on the invoice and payable by the Customer in accordance with this Section 10.
- 10.2 Price Changes. The Supplier may change the Prices at its discretion, by giving the Customer not less than thirty (30) days' notice in writing (including by email).
- 10.3 Payment Date. The Customer will make all payments by the Payment Date. On termination of the Agreement, all outstanding payments will become due immediately.
- 10.4 Timing of Payments. Time for payment by the Customer will be of the essence. Payments will only be deemed received once the Supplier has received cleared funds.

10.5 No Right to Withhold. All sums payable by the Customer will be paid free and clear of all setoffs, deductions, and withholdings, except as required by law.

10.6 Late Payment. If the Customer fails to make any payment by the Payment Date then:

- (a) the Customer will pay the Supplier interest on the unpaid amount at the rate of 4% per annum above the base rate of the Supplier's receiving bank from time to time, or at the maximum rate allowed by law if said maximum amount is less. Interest will accrue on a daily basis, from the Payment Date until payment by the Customer and any administrative or legal costs incurred by the Supplier in the recovery of such sums will also be payable;
- (b) the Supplier may suspend deliveries of the Products and all deliveries or provision of services under any other agreement between the Customer and any other member of the Supplier's Group until all outstanding amounts have been paid in full; and
- (c) the Supplier will be entitled to terminate the Agreement in accordance with Section 19.2(c).

11. PRODUCT WARRANTY

11.1 The Supplier warrants to the Customer that on Delivery and for a period of six (6) months thereafter, the Products will be free from defects in design, materials, or workmanship. The Supplier will not be liable for a breach of this warranty where:

- (a) the Customer allows any further use of such Products after giving notice of any defects to the Supplier under this Section; or
- (b) the defect arises because the Customer has breached its obligations under this Section or Section 12.1 (Compliance with Instructions and Guidelines).

11.2 If the Customer identifies that the Products do not comply with the warranty in Section 11.1, it will notify the Supplier within five (5) Business Days and return the Products to the Supplier for inspection. If the Supplier confirms the defect in the relevant Products, the Supplier will, subject to Section 11.3, rectify the defect by replacing the defective Products with the same or substantially similar products as soon as reasonably possible. Any replacement Products supplied to the Customer in accordance with this Section, will be subject to the terms of the Agreement.

11.3 If, having used commercially reasonable efforts, the Supplier is unable to provide replacement Products under Section 11.2, then the Supplier will (in its sole discretion) refund the Price paid for the defective Products or provide the Customer with a credit note.

11.4 Except as provided in Sections 11.2 and 11.3, the Supplier shall have no liability to the Customer for any failure of the Products to comply with the warranty set out in Section 11.1.

11.5 Any claim under the warranty in accordance with this Section 11 will not entitle the Customer to cancel or refuse delivery of or payment for any other Order, delivery, or installment.

11.6 The Customer expressly waives any right to claim for the rectification of hidden defects (*saneamiento de los vicios redhibitorios*) under applicable law, and acknowledges that the sole remedy available for any hidden defect in the Products shall be limited to the warranty provided under this Section 11.

11.7 THE POLICIES STATED HEREIN ARE IN LIEU OF ALL EXPRESS WARRANTIES ON THE PART OF SUPPLIER FOR ANY OF ITS PRODUCTS. UNLESS PROHIBITED BY LAW, AND EXCEPT FOR CERTAIN RIGHTS OR REMEDIES CONSUMERS MAY HAVE PURSUANT TO LAWS IN THE TERRITORY, WHICH LIABILITY MAY NOT BE EXCLUDED, SUPPLIER DISCLAIMS ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

12. SAFETY AND PRODUCT RECALL

12.1 Compliance with Instructions and Guidelines. The Customer will comply at all times with, and will refer its employees, customers, and/or end users to, any information, instructions or guidelines provided by the Supplier concerning the storage, application, handling, treatment, maintenance, and use of the Products. The Customer will not modify or in any way interfere with the Products (including by opening, tampering with, splitting up, re-packaging the Products or altering any Label), except in accordance with the Supplier's express written instructions.

12.2 The Supplier will not be liable to the Customer for any loss or damage caused by any failure to store or otherwise handle the Products in accordance with information, instructions or guidelines provided by the Supplier.

12.3 The Customer will, or will otherwise procure that any end user supplied with the Products by the Customer will, notify the Supplier by email to pedidoschile@coopervision.com immediately of any serious incident or incident (or suspected serious incident or incident) relating to the Products together with details of the incident, the name(s) of any affected end user(s), and the country into which the Products were sold. The Customer agrees to co-operate with the Supplier at all times with monitoring the safety, performance, and recall of the Products. The Customer will maintain a list which contains details of the Products sold by the Customer, the name and address of the end user(s) (if applicable) and the country into which the Products have been sold. This list will be made available to the Supplier promptly on request and the Customer will obtain all necessary consents from the end users in advance so it is able to provide the list, in accordance with Data Protection Law.

12.4 Complaints. The Customer will immediately notify the Supplier of any complaints or other reports concerning the Products and will comply with all instructions from the Supplier regarding such complaints or reports. Any notification to a Competent Authority as a result of a quality or safety issue relating to the Products (including any serious incident or incident) will be made by the Supplier, except where the Customer does so in accordance with explicit written instructions from the Supplier.

12.5 Recall Process. The Supplier may at its sole discretion:

- (a) recall any of the Products already sold to the Customer or its customers (and either refund or credit the Price paid or replace the Products with the same or substantially similar products); or
- (b) issue a notice to the Customer about the manner and use of any Product already sold to the Customer or its customers; and

in each case, the Customer will fully and promptly cooperate with the instructions of the Supplier in the notice. The Customer will only be entitled to initiate a recall with its customers or any end users where it is acting on the express written instructions of the Supplier.

13. CONFIDENTIALITY

13.1 Each Receiving Party will hold all Confidential Information of the Disclosing Party which it obtains under the Agreement, in strict confidence and will not disclose or authorize the disclosure of any Confidential Information except:

- (a) to its personnel and advisers who need to know such information for the purposes of exercising the Receiving Party's rights or carrying out its obligations under the Agreement; or
- (b) where and to the extent authorized to do so by the Disclosing Party; or
- (c) as required to do so by law, a court of competent jurisdiction or any governmental or regulatory authority, pursuant to a valid and legally binding order.

Each Receiving Party will not use the Disclosing Party's Confidential Information for any other purpose.

13.2 The obligations with respect to Confidential Information will continue for a period of three (3) years following the termination or expiry of the Agreement. Notwithstanding the foregoing or anything to the contrary herein, any trade secret information shall be safeguarded by the Receiving Party as required by this Agreement in perpetuity or for so long as such information remains a trade secret under Applicable Law.

14. DATA PROTECTION

14.1 The Parties share the opinion that for the purposes of Data Protection Law and in connection with the Agreement:

- (a) the Customer and the Supplier are independent controllers of personal data collected by the Customer and provided to the Supplier under Sections 12.3 and 12.4, and the transfer of that data will be on a controller to controller basis; and
- (b) the Supplier will be the processor of the Customer (as controller) for any personal data of an end user received from the Customer and processed by the Supplier to deliver the Products directly to those end users (where applicable) or allow the Customer to identify an Order (**Customer Personal Data**).

A detailed description of the data processing activities, including the Customer Personal Data concerned, is set out below:

Details	Description
Subject matter, nature, and purpose of the Personal Data processing:	<p>Subject Matter: Processing of Customer Personal Data to the extent necessary for the delivery of the Products to the end user or the Customer; and aggregation/anonymization of Customer Personal Data by the Supplier to perform analytics, including to improve the delivery services to end users.</p> <p>Nature: Processing activities including acquiring, processing, storing, aggregating, anonymizing, and analyzing will be undertaken by the Supplier.</p> <p>Purpose: To enable the delivery of the Products to end users, for the Customer's identification of Orders or to improve the delivery services to end users.</p>
Duration of the Personal Data processing:	For the Term or as otherwise contemplated by the Agreement.
The type of Personal Data processed:	<p>Identifying data including titles, names, addresses and postal codes. If tracking system is offered, contact information including email addresses and telephone numbers.</p> <p>Information regarding the end user's ophthalmic health (including optical prescription and optical products used).</p>
The categories of data subject:	The end users who purchase the Products from the Customer.

14.2 The Customer shall ensure that:

- (a) all personal data disclosed or transferred to, or accessed by, the Supplier from the Customer is accurate and up-to-date; and
- (b) all fair processing notices have been given, and (as applicable) all necessary consents have been obtained, by the Customer in accordance with Data Protection Law, to allow the Customer to disclose any personal data to the Supplier as envisaged under the Agreement.

14.3 The Customer and Supplier each agree to comply with their obligations under Data Protection Law with respect to the processing of personal data under or in connection with the Agreement.

14.4 If a Party receives any complaint, notice or communication which relates to any actual or alleged non-compliance with Data Protection Law with respect to the processing of personal data under or in connection with the Agreement, that Party shall without undue delay notify the other Party in writing and the Parties shall cooperate with one another to resolve the same.

14.5 Where the Supplier acts as a processor of the Customer (as contemplated by Section 14.1(b)), the Supplier shall:

- (a) only process the Customer Personal Data on the documented instructions of the Customer to perform its obligations under the Agreement, save that the Supplier may process the Customer Personal Data if required to do so by any law to which the Supplier is subject and, in such a case, the Supplier shall (to the extent permitted by Applicable Laws in the Territory) inform the Customer of that legal requirement. Without prejudice to this Section 14.5(a), the Supplier (and/or its Group) shall be permitted to use aggregated / anonymized Customer Personal Data for its own lawfully permitted purposes;
- (b) be permitted to process Customer Personal Data in accordance with the Agreement outside the Territory, if the requirements of Data Protection Law are met or if an exception pursuant to Data Protection Law applies;
- (c) immediately inform the Customer if, in the Supplier's opinion, the Customer's instruction breaches Data Protection Law;
- (d) at the request of the Customer (and at the Customer's expense), provide to the Customer such reasonable assistance as is contemplated by Data Protection Law;
- (e) ensure that appropriate technical and organizational measures are in place to safeguard against the unauthorized or unlawful processing of the Customer Personal Data and against accidental loss or destruction of, or damage to, the Customer Personal Data and such measures shall, at a minimum, meet the requirements of Data Protection Law;

- (f) ensure that any of its personnel who are authorized to process the Customer Personal Data are bound by a duty of confidence to maintain the confidentiality of the Customer Personal Data;
- (g) on conclusion of the Customer Personal Data processing activities contemplated by the Agreement, the Supplier will (as directed by the Customer) securely return or securely destroy the Customer Personal Data and all copies held by or on behalf of the Supplier, unless the Supplier is required to keep such Customer Personal Data for its compliance with Applicable Law; and
- (h) provide the Customer with all information reasonably requested to demonstrate compliance with this Section 14 and allow for audits by the Customer or the Customer's designated auditor. Any costs and expenses incurred by the Supplier in assisting the Customer with each audit shall be borne by the Customer.

14.6 The Customer consents to the Supplier appointing third-party processors of Customer Personal Data. The Supplier shall inform the Customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other third-party processors, thereby giving the Customer the opportunity to object to such changes. The Supplier confirms that it has entered or (as the case may be) will enter with the third-party processor into a written agreement providing equivalent protection to the Customer Personal Data. The Supplier shall remain responsible for the acts and omissions of its sub-processors.

14.7 The Customer accepts and acknowledges that, as the party responsible for the processing of Customer Personal Data, it shall hold the Supplier harmless from any liability, obligation, loss, damage, penalty, complaint, claim, action, lawsuit, judgment, decree, costs, and expenses (including, without limitation, legal fees and expenses) caused, imposed, or filed against the Supplier as a result of the Customers' personal data processing operations.

15. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

15.1 License from the Supplier. The Supplier grants to the Customer a non-exclusive, non-transferable right in the Territory to use the Supplier's name, the Supplier Trademarks and the Supplier's IPR in the Packing Specification (including on the Labels where relevant) (the **Supplier Licensed IPR**) during the Term on any sales literature, point of sale material and advertisements for the promotion of the Products provided such use is strictly in accordance with the terms of the Agreement and any brand guidelines made available by the Supplier.

15.2 Except as permitted under the Agreement, or expressly authorized in writing by the Supplier, the Customer will not (and will not allow or encourage others to) use, register or attempt to register the Supplier Licensed IPR or any other name or trade mark similar to those of the Supplier or its Group.

15.3 Supplier Warranties. The Supplier warrants to the Customer that:

- (a) it is fully entitled to grant the license of the Supplier Licensed IPR in Section 15.1; and
- (b) the use of the Supplier Licensed IPR in accordance with the Agreement will not infringe any third party IPR.

15.4 License from the Customer. The Customer grants to the Supplier a royalty-free, exclusive license (including the right to grant sub-licenses) to use the Customer Trademarks (the Customer Licensed IPR) to produce the Labels for the Private Label Products during the Term.

15.5 Customer Warranties. The Customer warrants to the Supplier that:

- (a) it is the sole legal and beneficial owner of the Customer Licensed IPR in the Territory or otherwise that it is fully entitled and authorized to grant the license of the Customer Licensed IPR in Section 15.4; and
- (b) the use of the Customer Licensed IPR by the Supplier or its Group in accordance with the Agreement will not infringe any third party IPR.

15.6 Use of the Licensed IPR. Neither Party will, except with the prior written consent of the other Party:

- (a) alter, add to, deface, or remove in any manner any packaging or Labels for the Products or any reference to the relevant Licensed IPR, the other Party or to any other name whether attached or affixed to the Products or their packaging or Labels; or
- (b) use, in relation to the Products, any trade marks other than the relevant Licensed IPR.

15.7 Use of the Supplier Licensed IPR. The Customer will:

- (a) at the Supplier's reasonable expense, take all such steps as the Supplier may reasonably require to assist the Supplier in maintaining the validity and enforceability of the Supplier Licensed IPR during the Term; and
- (b) promptly and fully notify the Supplier of any actual, threatened, or suspected infringement of any Supplier Licensed IPR which comes to the Customer's notice, and/or of any claim by any third party coming to its notice that the importation of the Products into the Territory, or their sale in the Territory, infringes the rights of any other person. The Customer will at the reasonable request and expense of the Supplier do all such things as may be required to assist the Supplier in taking or resisting any proceedings in relation to any such infringement or claim.

16. LIABILITY

16.1 Subject to Sections 16.4 and 16.5, the Supplier's total liability to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty), misrepresentation, restitution or otherwise, and including loss of data or data breaches, shall in no circumstances exceed the amounts paid to the Supplier (i) over the three (3) months preceding the date the liability arose, or (ii) up to the point that the liability arose if such liability occurs before the Agreement has been in existence for three (3) months.

16.2 Except as expressly set out in the Agreement, all other conditions, warranties, or other terms which might be implied or incorporated into the Agreement, whether by statute, common law or otherwise, including the implied conditions, warranties or other terms as to its merchantability, satisfactory quality, fitness for purpose or the use of reasonable skill and care are excluded.

16.3 Neither Party nor its Group will be liable to the other Party whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise arising out of, or in relation to, the Agreement, for any:

- (a) direct or indirect loss of profit, revenue, business, goodwill, or anticipated savings; or
- (b) indirect or consequential loss,

provided that nothing in the Agreement will operate to limit the Supplier's right to recover payment of any properly rendered invoice.

16.4 The limits of liability set out in Sections 16.1 and 16.3 will not apply to any indemnity under Section 17.

16.5 Nothing in the Agreement will limit or exclude either Party's liability for:

- (a) fraud or fraudulent misrepresentation;
- (b) death or personal injury caused by negligence; or

(c) where such limitation or exclusion would contravene Applicable Law.

17. INDEMNITIES

- 17.1 Indemnification by Supplier. The Supplier will indemnify the Customer and its directors, officers, employees, sub-contractors and agents (the **Customer Indemnified Parties**) against any and all claims, liabilities, damages, losses, expenses and costs (including legal costs on a full indemnity basis), that the Customer Indemnified Parties sustain or incur as a result, directly or indirectly, of any action, claim or proceeding that the Supplier Licensed IPR infringes the IPR of any third party.
- 17.2 Indemnification by Customer. The Customer will indemnify the Supplier, the Supplier's Group and their respective directors, officers, employees, sub-contractors and agents (the **Supplier Indemnified Parties**) against any and all claims, liabilities, damages, losses, expenses and costs (including legal costs on a full indemnity basis), that the Supplier Indemnified Parties sustain or incur as a result, directly or indirectly, of any action, claim or proceeding that:
- (a) any of the Customer Licensed IPR infringes the IPR of any third party; or
 - (b) arises as a result of a breach by the Customer of its obligations under Sections:
 - (i) 4.1 (Restrictions on Onward Sales);
 - (ii) 7.3,7.4, 7.5(b)(i) or, 12 (Safety and Product Recall);
 - (iii) 14 (Data Protection); or
 - (iv) 22.2 (Anti-Bribery and Corruption) or 22.3 (Sanctions).

18. FORCE MAJEURE

- 18.1 A Party will not be liable for any failure or delay in fulfilling any obligation under the Agreement to the extent that such failure or delay is the consequence of a Force Majeure Event.
- 18.2 The Party unable to fulfil its obligations as a result of the Force Majeure Event will, as soon as reasonably practicable:
- (a) notify the other Party of the nature and extent of the Force Majeure Event; and
 - (b) use commercially reasonable efforts to commence performing such obligations as soon as possible or otherwise mitigate the effects of the Force Majeure Event by finding a workaround to perform the obligation despite the Force Majeure Event.
- 18.3 If a Party is prevented from performing its obligations due to a Force Majeure Event for ninety (90) days or more, then the other Party will have the right to terminate all or part of the Agreement in accordance with Section 19.1(c).

19. TERMINATION

- 19.1 Mutual Termination Rights. Without limiting any other rights or remedies it may have, either Party may terminate the Agreement immediately by giving written notice to the other Party, if that other Party:
- (a) commits a material breach of the Agreement which is irremediable or, if capable of remedy, fails to remedy the same within thirty (30) days of being required in writing by that Party to do so;
 - (b) suffers an Insolvency Event; or
 - (c) suffers a Force Majeure Event for ninety (90) days or more.
- 19.2 Supplier Termination Rights. Without limiting any other rights or remedies it may have, the Supplier may terminate the Agreement:
- (a) at any time for convenience (including during the Initial Term) by giving at least three (3) months' written notice to the Customer;
 - (b) by giving thirty (30) days' written notice to the Customer if the business and assets of the Customer (or the majority of them) are acquired by a third party or if the Customer undergoes a Change of Control; or
 - (c) by giving fourteen (14) days' written notice to the Customer where the Customer fails to pay any amount due under the Agreement by the Payment Date and has still not made payment within fourteen (14) days of being notified in writing to do so.
 - (d) for Private Label Products, immediately on written notice where:
 - (i) a Competent Authority requires either the Customer or the Supplier to cease the labelling arrangements set out in Section 7; or
 - (ii) the Customer commits a breach of its obligations in respect of Sections 7.5 (Label Design) or Section 15 (Intellectual Property Rights).
- 19.3 Consequences of Expiry or Termination. On the expiry or termination of the Agreement for any reason:
- (a) if requested by the Supplier, the Customer will at its own expense within thirty (30) days return to the Supplier or otherwise dispose of in accordance with the Supplier's directions all fitting banks, materials, documents and papers whatsoever sent to the Customer and relating to the business of the Supplier which the Customer may have in its possession or under its control; and
 - (b) the Customer will immediately pay for all and any stocks of Labels and packaging which the Supplier has acquired for the purposes of the Agreement; and
 - (c) the Supplier will be entitled to cancel any Orders placed by the Customer before the expiry or termination date, whether or not the Supplier has accepted such orders, without incurring any liability to the Customer. For outstanding Orders which are not cancelled, the Supplier may, at its discretion, request payment from the Customer in advance of delivery of the Products; and
 - (d) the Customer shall cease to promote, market, or advertise the Products or make any use of Supplier Licensed IPR, and shall transfer (or provide all necessary assistance to ensure the free and prompt transfer of) all Supplier Licensed IPR registered in the Customer's name to the Supplier; and
 - (e) the Customer acknowledges and agrees that it shall not be entitled to, and hereby expressly waives any and all rights to, any compensation, reimbursement, or damages not expressly contemplated by this Agreement, or to any indemnity, including, but not limited to, in connection with non-renewal, termination, or early termination of this Agreement, as well as for any direct or indirect loss of profit, commissions or other payments related to any direct sales eventually made by Supplier in the Territory, revenue, business, goodwill, or anticipated savings, frustration of income or inventory balance; and
 - (f) all Customer further acknowledges and agrees that elements of goodwill related to the Supplier's business belong solely to the Supplier, even if the Customer, during the term of the Agreement, increases or expands such goodwill; and
 - (g) except as otherwise set forth in this Agreement, Supplier shall not have any obligation to acquire any remaining stock of Products.

20. REGULATORY MATTERS (if applicable)

- 20.1 Where the Customer will act as the authorized representative of the Supplier and its Group, Customer agrees to:

- (a) obtain licenses and/or registrations and/or registration renewals and/or product amendment approvals required for the marketing and sale of the Products (as applicable) in the Territory (collectively the **Product Licenses**);
 - (b) communicate with the Competent Authority regarding any safety notices, product recalls or any other queries, incidents and complaints related to the Products in the Territory, in each case, acting strictly within the scope of the Supplier's instructions; and
 - (c) provide the Supplier with:
 - (i) the submitted dossier and any formal communications from the regulatory authority within fourteen (14) calendar days of submission or receipt; and
 - (ii) any licenses or equivalent documents within fourteen (14) calendar days of receipt.
- 20.2 Where the Supplier has agreed to pay for costs related to Product Licenses, the Supplier shall reimburse the Customer for previously agreed and documented expenses necessarily incurred by the Customer for obtaining the Product Licenses (the **Expenses**). The Customer shall submit to the Supplier an invoice for such amounts together with receipts and other supporting documentation validating the actual Expenses incurred. The Supplier will pay each invoice within forty-five (45) days of the date of receipt.
- 20.3 The Customer will obtain the Supplier's prior written approval of all payments in the Supplier's name or otherwise in connection with the Product Licenses to any third party, including to the relevant authorities and/or to any of its representatives and for this purpose will provide the Supplier with an advance itemized breakdown of proposed payments and evidence of their lawfulness. For the avoidance of doubt, the Supplier will only reimburse any amounts that it has pre-approved the Customer to pay.
- 20.4 The Customer is authorized to take any lawful steps or do any lawful thing in connection with the obtaining, maintaining and implementing of the Product Licenses including applying for registration documents, testing of Products, signing agreements with the relevant authorities (provided the Supplier has confirmed its previous acceptance of such terms as well as its previous approval of the final form of the agreements to the Customer in writing) and for taking any other appropriate lawful actions for effecting the Product Licenses.
- 20.5 All Product Licenses shall be in the name of (and owned by) the Supplier unless the law of the relevant Territory requires the Customer to be the holder of such Product Licenses. If the Customer is required by law to be the holder of the Product Licenses, or currently holds (or obtains in the future) any such Product Licenses, then at the Supplier's request, and/or on the termination of this Agreement, and/or where the Customer can no longer fulfil the obligations of an authorized representative (by law or otherwise) the Customer shall transfer such Product Licenses to the Supplier or to any other entity designated in writing by the Supplier, and shall cooperate fully with the Supplier and any applicable governmental authority to effect such a transfer of the Product Licenses to the Supplier or to any other entity designated in writing by the Supplier, provided, however, that the Supplier shall bear the cost of any fees or expenses required by any governmental authority to effect such a transfer of Product Licenses. In case of a termination of this Agreement resulting from a breach by the Customer, the Customer shall bear all such costs for the transfer of the Product Licenses.
- 20.6 The Customer shall promptly notify the Supplier of any changes to any applicable regulations, laws, and guidance in the Territory relating to the Product Licenses within fourteen (14) days from the date of publication of such changes or the date that it becomes aware, whichever date is earliest and shall comply with all such changes to local requirements and regulations.
- 20.7 The Customer shall ensure that the Product Licenses do not lapse, and shall complete all renewals, amendments, and re-registrations in a timely manner (in accordance with the relevant requirements in the Territory) to avoid any disruption to the import, sale, and marketing of the Products in the Territory. The Customer will indemnify the Supplier Indemnified Parties against any and all claims, liabilities, damages, losses, expenses, and costs (including legal costs on a full indemnity basis), that the Supplier Indemnified Parties sustain or incur as a result, directly or indirectly, of a breach by the Customer of its obligations under this section headed "Regulatory Matters."

21. LAW AND JURISDICTION

- 21.1 The Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed with the laws of the Republic of Chile to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods. Each Party confer an irrevocable special power of attorney upon the Santiago Chamber of Commerce so that it may, at the written request of any of the parties, appoint an arbitrator from among the members of the arbitration corps of the Santiago Arbitration and Mediation Center, who will be empowered to act as arbitrator-at-law with regard to the substance of the dispute and as ex aequo et bono with regard to the procedure. There shall be no remedy against the arbitrator's resolutions. The arbitrator is especially empowered to resolve any matter relating to his/her competence and/or jurisdiction.

22. GENERAL

- 22.1 General Compliance. Each Party will, and will procure that any of its Group, agents and sub-contractors will, perform its obligations and exercise its rights pursuant to the Agreement in accordance with all Applicable Laws and regulations.
- 22.2 Anti-Bribery and Corruption. Each Party will comply with its obligations under the Law No. 20.393 of the Republic of Chile (*Ley N° 20.393 que Establece la Responsabilidad Penal de las Personas Jurídicas*), the Foreign Corrupt Practices Act 1977 and any other applicable anti-corruption laws, regulations and requirements (if any) and, in any event, will not act in such a way which may breach the other Party's responsibilities under the Law No. 20.393 of the Republic of Chile (*Ley N° 20.393 que Establece la Responsabilidad Penal de las Personas Jurídicas*), the Foreign Corrupt Practices Act 1977 or any other applicable anti-corruption laws, regulations and requirements. The Customer shall comply with the Supplier's anti-bribery corruption policy as notified to the Customer from time to time. Customer acknowledges and agrees that Supplier has certain obligations in connection with Anti-Bribery/Anti-Corruption laws anti-money laundering laws, ensuring it is not conducting business with those on any governmental sanctions lists and other general "know your customer" obligations (collectively the "KYC Obligations"). Notwithstanding any other provision of this Agreement, to be in compliance with its KYC obligations, Supplier conducts risk-based due diligence of its Customers. Both the commencement of this Agreement, and the ongoing supply of Products thereunder is conditional on the completion, and approval by Supplier, of such risk-based due diligence (which may be carried out, at Supplier's discretion, prior to the Effective Date and periodically during the Term). Customer will reasonably cooperate with Supplier in relation to such risk-based due diligence, including by providing relevant information, documents and records relating to its business, its owners or beneficial owners, or its personnel as Supplier may reasonably require only for the purposes such risk-based due diligence for compliance with its KYC Obligations. If Customer fails to reasonably cooperate with the risk-based due diligence process, and/or Supplier (in its reasonable discretion) does not approve or reapprove Customer following completion of the risk-based due diligence due to the risk of commencing or continuing a business relationship with

Customer, it shall be deemed a material breach of the Agreement by Customer. Such a material breach will entitle Supplier to (i) immediately suspend deliveries of the Products and/or provision of services under the Agreement, until such time as the risk-based due diligence has been satisfactorily completed or Supplier has approved or reapproved Customer; and/or (ii) terminate the Agreement pursuant to Section 19. Customer shall obligate and otherwise be responsible for any of its Group involved in Customer's performance under the Agreement complying with this Section of the Agreement.

22.3 Sanctions

- (a) The Customer represents and warrants that neither it nor any part of its Group, or their respective directors, officers, or ultimate beneficial owners are included on any list issued or maintained by a Sanctions Authority designating or identifying persons that are subject to Sanctions (as amended or substituted from time to time), including the UK Sanctions List, Consolidated List of Financial Sanctions Targets in the UK, the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List and the OFAC Specially Designated Nationals and Blocked Persons list.
- (b) Each Party will, at all times during the Term, comply with all Sanctions and, in any event, will not do, or omit to do, any act that will cause or lead the other Party to contravene any such Sanctions. Notwithstanding the above, the Customer will not sell Products to any individuals or other entities in any country if such sales are prohibited by Sanctions, unless the Customer receives written confirmation from the Supplier that it has obtained a valid license for the sale of those Products to such individuals or entities in such countries.
- (c) If at any time during the Term the Customer is in contravention of Sections 22.3(a) or (b) above, the Supplier may at its discretion and without affecting any other right or remedy available to it: (i) immediately suspend deliveries of the Products and all deliveries or provision of services under any other agreement between the Customer and any other member of the Supplier's Group; and/or (ii) terminate the Agreement with immediate effect in accordance with Section 19.1(a).

22.4 Regulatory Notices. If the Customer receives any communication from a Competent Authority or regulator which relates to the Agreement or the Products, then, to the extent permitted to do so, the Customer will immediately notify the Supplier in writing and provide a copy of the same.

22.5 Notices. Any notice to either Party under or in connection with the Agreement will be in writing, in Spanish and will be delivered personally or by first-class post at the address for that Party set out in the Agreement Details, or such other address as may be notified by a Party in writing from time to time.

22.6 Any notice will be deemed to have been received:

- (a) if delivered personally at the time the notice is left at the proper address provided that it is left during business hours, otherwise at the time that business hours resume at the place where the notice has been left; or
- (b) if sent by first-class post, at 9.00 am on the third Business Day after posting.

For the purposes of this Section, "writing" will not include email or other electronic communications. The provisions of this Section will not apply in relation to communications between the Parties which may be sent by email.

22.7 Assignment. The Customer will not, without the prior written consent of the Supplier, assign, transfer, charge, mortgage, subcontract, or deal in any manner with all or any of its rights or obligations under the Agreement.

22.8 The Supplier may at any time assign or novate all or any part of its rights and obligations pursuant to the Agreement, to any of its Group or to a successor. All references in the Agreement to the Supplier will be construed as including any Group company or successor to which such rights or obligations (or both, as applicable) are assigned or novated.

22.9 Waiver. No failure or delay by either Party in enforcing or exercising any right, power, or remedy under the Agreement or by law will constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy or of any breach will prevent or restrict the further exercise of any other right, remedy, or any other succeeding breach. No waiver or discharge of any kind will be valid unless in writing and signed by an authorized representative of the Party against whom such waiver or discharge is sought to be enforced.

22.10 Severability. If a court of competent jurisdiction or other competent body decides that any provision of the Agreement is void or otherwise unenforceable but would be valid and enforceable if appropriately modified then such provision will apply with the minimum modification necessary to make it valid and enforceable. If such a provision cannot be so modified, the provisions' invalidity or unenforceability will not affect or impair the validity or legal effect of any other provision of the Agreement.

22.11 Third Parties

- (a) Unless expressly stated, the Agreement does not confer upon any third party any right or benefit, whether under Applicable Law or otherwise.
- (b) If the Customer acquires the business and assets of a third party (or the majority or entirety of shares in such third party) (**Acquired Entity**), the Acquired Entity and/or all or part of their business shall only be added to, and entitled to order pursuant to and benefit from, the Agreement with the Supplier's prior written consent and when the Parties agree relevant Product prices and terms of supply for the Products to such Acquired Entity.
- (c) Without prejudice to Section 22.11(b), if (i) the Customer or all or part of its business is incorporated into, merged or otherwise combined with (in whole or in part) another company or business; or (ii) another company or business forming part of the Customer's Group wishes to order Products from the Supplier (or is merged or otherwise combined with (in whole or in part) the Customer); then such company or business shall not be entitled to order pursuant to, and benefit from, the Agreement unless the Supplier provides its written consent and relevant Product prices and terms of supply for the Products have been agreed.

22.12 No Partnership or Agency. Nothing in the Agreement is intended to create a joint venture, agency relationship, or partnership between the Parties. Except as expressly authorized in the Agreement, neither Party has any authority to, and will not, act, make representations or contract on behalf of the other Party.

22.13 Variations. Except as expressly set out in the Agreement, no variation or addition to the Agreement will be valid unless it is in writing and signed by authorized representatives of each Party.

22.14 Survival. Any provision of the Agreement which expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after the expiry or termination of the Agreement will remain in full force and effect.

22.15 Entire Agreement. Except in the case of fraud or fraudulent misrepresentation:

- (a) the Agreement sets out the entire agreement between the Supplier and the Customer and supersedes all prior representations, negotiations, understandings, or agreements between them relating to the supply of the Products and any such agreements will be deemed to have expired on the Start Date; and
- (b) each Party acknowledges that, in entering the Agreement, it has not relied on any statement, representation, assurance or warranty other than those expressly set out in the Agreement.

22.16 **Counterparts**. This Agreement may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which together shall constitute one and the same instrument. In addition to any other lawful means of execution or delivery, this Agreement may be executed through electronic signature systems (such as DocuSign) or delivered by electronic mail after handwritten execution and scanning, in which case each Party shall deliver to the other such number of original executed copies as may be reasonably requested.

23. DEFINITIONS

- 23.1 **Agreement** means the agreement between the Supplier and the Customer for the sale and purchase of the Products in accordance with the Agreement Details and these General Terms;
- 23.2 **Agreement Details** means the separate document signed by each of the Parties which sets out the commercial terms and any special conditions;
- 23.3 **Anti-Bribery and Corruption Laws** means the Bribery Act 2010, the Foreign Corrupt Practices Act 1977 and the Criminal Justice (Corruption Offences) Act 2018 and any other Applicable Law that relates to bribery, corruption or similar unlawful or unethical conduct;
- 23.4 **Applicable Laws** means any applicable law, regulation or professional codes in force from time to time that apply to one or both of the Parties and/or the Products;
- 23.5 **Business Day** means a day other than a Saturday, Sunday, or public holiday in Chile that banks in Santiago are open for business;
- 23.6 **Change of Control** means the sale of all or substantially all of the assets of a Party; any merger, consolidation, amalgamation, acquisition or any other combination of a Party with, by or into another company; or any change in the ownership of more than fifty percent (50%) of the capital stock or other ownership interests of a Party; in each case in one or more related transactions;
- 23.7 **Competent Authority** means any ministry, governmental department or authority or other regulatory agency responsible for regulating the marketing or distribution of medical devices in the relevant territory, including the Chilean Ministry of Health (*Ministerio de Salud de Chile*) and the Public Health Institute (*Instituto de Salud Pública de Chile, (ISP)*), and, for the purposes of the Agreement, includes the Supplier's notified body;
- 23.8 **Confidential Information** means the existence of and terms of the Agreement, and all technical and pricing information relating to the Products (including know-how, designs, and trade secrets) and all information relating to the Supplier's or the Customer's processes, plans, intentions, market opportunities, customers, and business affairs, but will not include any information:
 - (a) that has been placed in the public domain other than through the fault of the Receiving Party;
 - (b) that was independently developed by the Receiving Party without reference to the Confidential Information of the Disclosing Party;
 - (c) that the Disclosing Party has approved in writing the particular use or disclosure of the information;
 - (d) which was already known by the Receiving Party prior to the disclosure without an obligation of confidentiality; or
 - (e) which is independently received from a third party without any obligation of confidentiality;
- 23.9 **Customer Trademarks** means the brand names of the Private Label Products, and any other trademarks owned or controlled by the Customer;
- 23.10 **Data Protection Law** means all applicable data protection and privacy laws, including, where applicable, Law No. 19.496 of the Republic of Chile on the protection of personal data (*Ley N° 19.496 sobre la protección de la vida privada*);
- 23.11 **Delivery** has the meaning set out in Section 7.9;
- 23.12 **Dispatch Date** has the meaning set out in Section 7.8;
- 23.13 **Disclosing Party** means the Party disclosing Confidential Information to the Receiving Party;
- 23.14 **Force Majeure Event** means any circumstances not within a Party's reasonable control including:
 - (a) acts of God, fire, explosions, flood, drought, earthquake, or other natural disaster;
 - (b) epidemic, pandemic, outbreak, or crisis;
 - (c) war, hostilities, acts or threats of terrorism, riot, civil unrest, any law, or action taken by a government or public authority;
 - (d) labor or trade disputes, strikes, industrial action, embargoes, blockades, or shortages of necessary raw materials; and
 - (e) interruption or failure of utility service,save that a failure to make payment when due will not amount to a Force Majeure Event;
- 23.15 **Group** means, in relation to a Party, that Party and its parent companies and any subsidiary companies of such Party or its parent companies;
- 23.16 **Insolvency Event** means a Party:
 - (a) ceases to carry on its business;
 - (b) has a receiver, administrative receiver, administrator, or similar officer appointed over all or any part of its assets or undertakings who is not discharged within fifteen (15) days of such appointment;
 - (c) makes an assignment for the benefit of, or a composition with its creditors generally or another arrangement of similar import;
 - (d) goes into liquidation or is the subject of a winding up order otherwise than for the purposes of a bona fide amalgamation or reconstruction; or
 - (e) if any similar event occurs under the law of any jurisdiction;
- 23.17 **IPR** (Intellectual Property Rights) means:
 - (a) copyright and related rights, database rights, design rights (whether registered or unregistered), rights in know-how and Confidential Information;
 - (b) patents, rights to inventions, utility models, trademarks, trade names, IP addresses or IP address schemes, domain names, and topography rights;
 - (c) applications for or registrations of any of the rights described in (a) or (b) above; and
 - (d) any other intellectual property having a similar nature or equivalent effect anywhere in the world;
- 23.18 **Label** means a physical overlabel in accordance with the Packing Specification or the design to be printed directly onto the Product packaging, as applicable;

- 23.19 **Licensed IPR** means the Customer Licensed IPR or the Supplier Licensed IPR (as applicable);
- 23.20 **Packing Specification** means the latest version of the packing specification relating to each Product as provided by the Supplier, or as amended from time to time pursuant to Section 7.1 or 7.2 (as applicable) and held on the Supplier's system for approved artwork, which may contain information regarding Labels, pack design, box size and shape, contact lens blister packs and associated labelling and any other details or information regarding the packaging or labelling for any Product;
- 23.21 **Private Label Products** means the products listed in the Agreement Details, which bear the Customer's name and/or the Customer Trademarks and the Supplier's CE mark on the packaging and/or Labels;
- 23.22 **Products** means the Supplier Products and/or Private Label Products;
- 23.23 **Receiving Party** means the Party to which Confidential Information is disclosed under the Agreement;
- 23.24 **Sanctions** means any laws or regulations relating to economic or financial, trade, shipping or other sanctions, export controls, trade embargoes or restrictive measures from time to time imposed, administered or enforced by a Sanctions Authority;
- 23.25 **Sanctions Authority** means (i) the United Nations, European Union, United Kingdom or United States of America and/or (ii) any other relevant governmental or regulatory authority with jurisdiction over either Party or the supply of the Products under the Agreement, and in each case their respective institutions, agencies, departments and authorities responsible for the implementation and enforcement of Sanctions (including regimes administered by the UN Security Council, United States Department of the Treasury, OFAC, and Her Majesty's Treasury);
- 23.26 **Supplier Products** means the products listed in the Agreement Details which bear the Supplier's name and/or the Supplier Trademarks and the Supplier's CE mark on the packaging and/or Labels;
- 23.27 **Supplier Trademarks** means the brand names of the Supplier Products and any other trademarks owned or controlled by the Supplier's Group;
- 23.28 **Term** means the period from the Start Date until the date of expiry or termination of the Agreement; and
- 23.29 **Year** means each twelve (12) month period from the Start Date.

Any other capitalized terms used in these General Terms will have the meanings given in the relevant Agreement Details.

24. INTERPRETATION

- 24.1 Except as otherwise provided in the Agreement or required by the context, the following principles will be applied in the interpretation of the Agreement:
- (a) the singular includes the plural and vice versa;
 - (b) a reference to a statute or statutory provision is a reference to such statute or provision as modified or re-enacted from time to time (whether before or after the Start Date), and includes any subordinate legislation;
 - (c) references to persons or entities, includes a reference to natural persons, any body corporate, unincorporated association, trust, partnership or other entity or organization;
 - (d) references to a person or entity, includes a reference to that person's or entity's successors or assigns;
 - (e) references to agreements or documents are references to those agreements or documents as respectively amended from time to time;
 - (f) the recitals and any other attachments to the Agreement form an integral part of the Agreement;
 - (g) the headings in the Agreement will not affect the interpretation of the Agreement;
 - (h) any reference to **writing** or **written** excludes email unless otherwise expressly stated; and
 - (i) whenever the words "include," "includes," "including" or "in particular" (or similar derivatives) are used, they are deemed to be followed by the words "without limitation."
- 24.2 Words defined in Data Protection Law shall have the same meaning when used in the Agreement.